SONY

2-662-263-**41** (1)

# *Home Theatre System*

Mode d’emploi

*HT-DDW880*

©2006 Sony Corporation

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.**

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Déposez-les correctement aux endroits préconisés.

## Pour les clients en Europe

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce manuel couvrent le modèle HT-DDW880. Dans ce manuel, le modèles du code géographique CEL est utilisé à des fins d'illustration sauf lorsqu'il en est indiqué autrement. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique AU uniquement ».

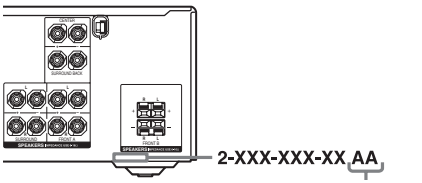
### Le HT-DDW880 se compose des éléments suivants :

- Ampli-tuner STR-K880
- Système d'enceintes
  - Enceintes avant SS-MSP880
  - Enceinte centrale SS-CNP900
  - Enceintes surround/surround arrière SS-SRP880
  - Caisson de graves SA-WP780

- Dans ce manuel, les opérations sont décrites en utilisant les commandes de la télécommande fournie. Vous pouvez également utiliser les commandes sur l'ampli-tuner si elles portent des noms identiques ou similaires.

### Codes géographiques

Le code géographique de votre ampli-tuner est indiqué en haut et à droite du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).




Toute différence dans les opérations pour des codes géographiques particuliers est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique AA uniquement ».

Cet ampli-tuner est doté du système Dolby* Digital, du système Pro Logic Surround et du système DTS** Digital Surround.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby », « Pro Logic » et « Surround EX », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** « DTS », « DTS-ES », « Neo:6 » et « DTS 96/24 » sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.

Cet ampli-tuner intègre la technologie HDMI™ (High Definition Multimedia Interface). HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing LLC.

## Remarque concernant la télécommande fournie

**(RM-AAP013)**

Les touches AUX et 12 de la télécommande ne permettent pas de commander l'ampli-tuner.

# Table des matières


## Préparatifs

Description et emplacement des pièces .....5
1 : Installation des enceintes .....15
2 : Raccordement des enceintes .....17
3a : Raccordements des appareils audio .....19
3b : Raccordements des appareils vidéo .....22
4 : Raccordements des antennes .....29
5 : Préparation de l'ampli-tuner et de la télécommande .....30
6 : Sélection du système d'enceintes .....32
7 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION) .....32
8 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE) .....36

## Lecture

Sélection d'un appareil .....37
Ecoute/lecture d'un appareil .....39

## Utilisation de l'amplificateur

Navigation dans les menus .....41
Réglage du niveau (menu LEVEL) .....44
Réglage de la tonalité (menu TONE) .....45
Réglages du son surround (menu SUR) .....45
Réglages du tuner (menu TUNER) .....47
Réglages du son (menu AUDIO) .....47
Réglages de l'image (menu VIDEO) .....48
Réglages du système (menu SYSTEM) .....49
Calibrage automatique des réglages appropriés (menu A. CAL) .....51

## Utilisation du son surround

Utilisation du son Dolby Digital et DTS Surround (AUTO FORMAT DIRECT) .....52
Sélection d'un champ sonore pré-programmé .....54
Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2CH STEREO) .....57
Rétablissement des champs sonores aux réglages initiaux .....57

## Opérations du tuner

Ecoute d'une radio FM/AM .....58
Mémorisation automatique des stations FM (AUTOBETICAL) .....60
(Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)
Préréglage des stations de radio .....61
Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées) .....64
(Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)

## Autres opérations

Changement du mode d'entrée audio (INPUT MODE) .....65
Lecture d'images composantes depuis d'autres entrées (COMPONENT VIDEO ASSIGN) .....66
Regarder les images HDMI à partir d'autres entrées (HDMI ASSIGN) .....67
(Sauf pour les modèles du code géographique E51)
Attributions de nom aux entrées .....69
Changement des informations sur l'afficheur .....69
Utilisation de la minuterie d'arrêt .....70
Enregistrement à l'aide de l'ampli-tuner .....70

## Utilisation de la télécommande

Programmation de la télécommande .....71

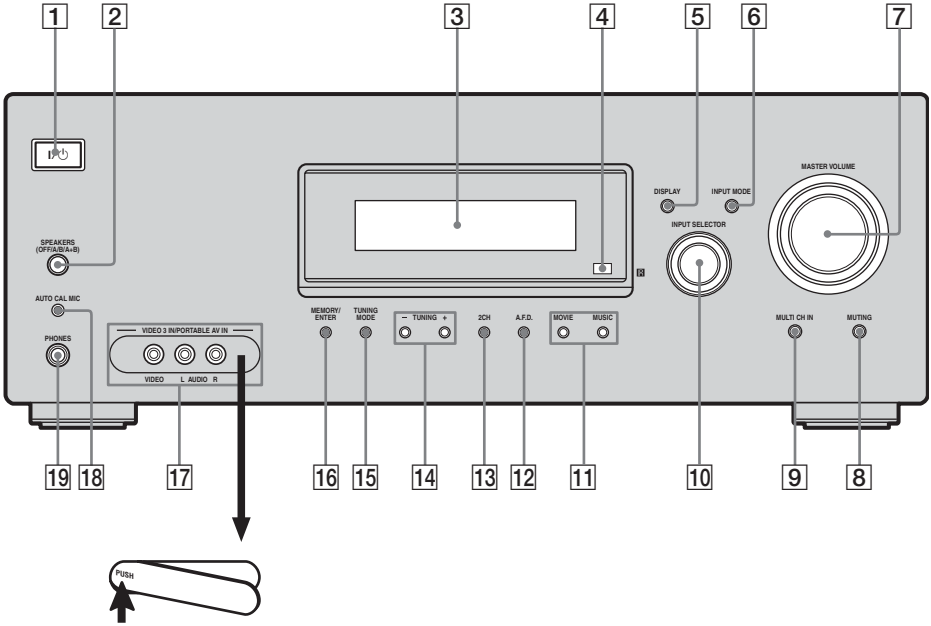
## Informations complémentaires

Glossaire .....75
Précautions .....77
Dépannage .....78
Spécifications .....82
Index .....85

# Description et emplacement des pièces

## Ampli-tuner

### Panneau avant




**Pour ouvrir le couvercle**
Appuyez sur PUSH.
Lorsque vous retirez le couvercle, tenez-le hors de portée des enfants.

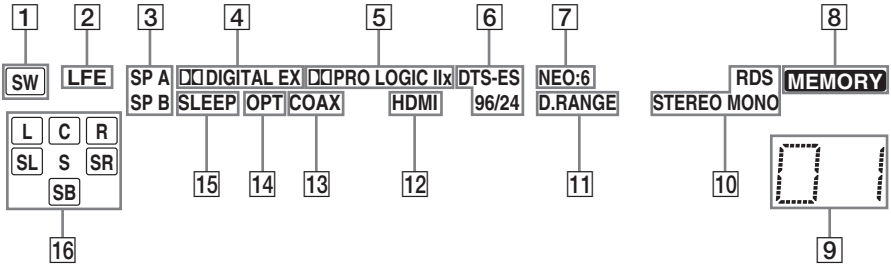
| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 1 **I/⏻** | Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner (pages 30, 39, 40, 57, 60, 83). |
| 2 **SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner OFF, A, B, A+B pour les enceintes avant (page 32). |
| 3 **Afficheur** | Affiche l'état actuel de l'appareil sélectionné ou la liste des paramètres pouvant être sélectionnés (page 7). |

*suite page suivante*

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 4 **Capteur de télécommande** | Capte les signaux de la télécommande. |
| 5 **DISPLAY** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner des informations sur l'afficheur (pages 64, 69). |
| 6 **INPUT MODE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée lorsque des appareils identiques sont raccordés à la fois à des prises numériques et analogiques (page 65). |
| 7 **MASTER VOLUME** | Règle simultanément le niveau de volume de toutes les enceintes (pages 36, 37, 39, 40). |
| 8 **MUTING** | Appuyez sur cette touche pour couper le son (page 37). |
| 9 **MULTI CH IN** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner directement le son des appareils raccordés aux prises MULTI CH IN (page 37). |
| 10 **INPUT SELECTOR** | Tournez ce bouton pour sélectionner la source d'entrée que vous désirez lire (pages 37, 39, 40, 58, 62, 65, 69, 70, 71). |
| 11 **MOVIE, MUSIC** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner des champs sonores (MOVIE, MUSIC) (page 54). |
| 12 **A.F.D.** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode A.F.D. (page 52). |
| 13 **2CH** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode 2CH STEREO (page 57). |
| 14 **TUNING +/–** | Appuyez sur ces touches pour sélectionner une station (pages 58, 61). |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 15 **TUNING MODE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sélection des stations (pages 58, 62, 83). |
| 16 **MEMORY/ENTER** | Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station ou pour valider un choix lors de la sélection de réglages (pages 31, 60). |
| 17 **Prises VIDEO 3 IN/PORTABLE AV IN** | Permet de raccorder un caméscope ou une console de jeux vidéo (pages 28, 37). |
| 18 **Prise AUTO CAL MIC** | Se raccorde au microphone optimiseur ECM-AC2 fourni pour la fonction Auto Calibration (page 32). |
| 19 **Prise PHONES** | Se raccorde à un casque (page 79). |

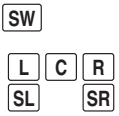
## Indicateurs sur l'afficheur




| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 1 **SW** | S'allume lorsque le signal audio est émis par la prise SUB WOOFER. |
| 2 **LFE** | S'allume lorsque le disque en cours de lecture contient un canal LFE (Effet de basse fréquence) et que la restitution du son s'effectue via le canal LFE. |
| 3 **SP A/SP B** | S'allume selon le système d'enceintes utilisé. Toutefois, ces indicateurs ne s'allument pas si la sortie enceinte est désactivée ou si un casque est raccordé. |
| 4 **DIGITAL (EX)** | S'allume lors de la réception de signaux Dolby Digital. « DIGITAL EX » s'allume lorsque les signaux Dolby Digital Surround EX sont décodés.<br>**Remarque**<br>Lorsque vous lisez un disque au format Dolby Digital, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques et que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 65). |
| 5 **PRO LOGIC (II)/ (IIx)** | S'allume lorsque l'ampli-tuner applique un traitement Pro Logic aux signaux 2 canaux pour la sortie des signaux du canal central et des canaux surround. « PRO LOGIC II » s'allume lorsque le décodeur Pro Logic II Movie/ Music/Game est activé. « PRO LOGIC IIx » s'allume lorsque le décodeur Pro Logic IIx Movie/Music/ Game est activé.<br>**Remarque**<br>Le décodage Dolby Pro Logic IIx est inopérant pour les signaux au format DTS ou pour les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de plus de 48 kHz. |
| 6 **DTS (-ES)/ (96/24)** | S'allume lors de la réception de signaux DTS. « DTS-ES » s'allume lors de la réception de signaux DTS-ES. « DTS 96/24 » s'allume lorsque l'ampli-tuner décode des signaux DTS 96 kHz/24 bits.<br>**Remarque**<br>Lorsque vous lisez un disque au format DTS, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques et que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 65). |
| 7 **NEO:6** | S'allume lorsque le décodeur DTS Neo:6 Cinema/Music est activé (page 53). |

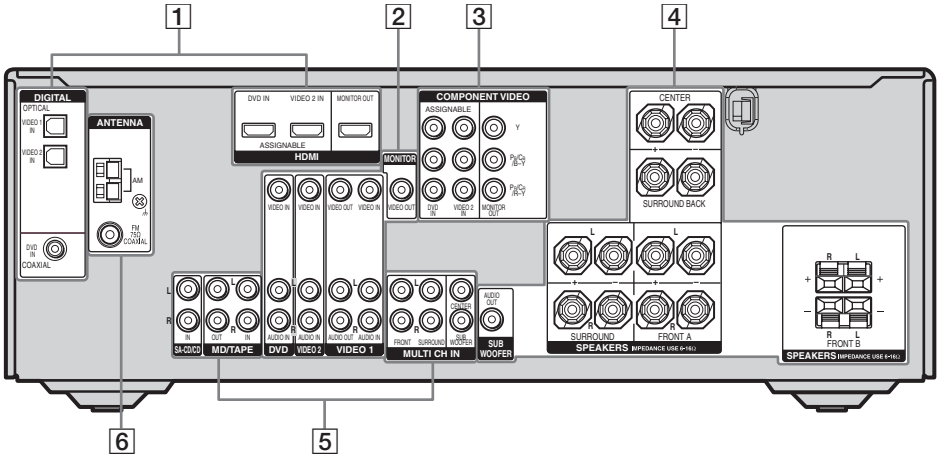
*suite page suivante*

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 8 **MEMORY** | S'allume lorsqu'une fonction de mémoire, telle que la mémoire préréglée (page 61), etc., est activée. |
| 9 **Indicateurs des stations préréglées** | S'allument lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour sélectionner les stations que vous avez préréglées. Pour plus de détails sur le préréglage des station de radio, reportez-vous à la page 61. |
| 10 **Indicateurs du tuner** | S'allument lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour sélectionner des stations de radio (page 58), etc.<br>**Remarque**<br>« RDS » apparaît pour les modèles du code géographique CEL, CEK uniquement. |
| 11 **D.RANGE** | S'allume lorsque la compression de la gamme dynamique est activée (page 42). |
| 12 **HDMI*** | Clignote lorsque vous sélectionnez « HDMI A. » dans le menu VIDEO (page 67). |
| 13 **COAX** | S'allume lorsque INPUT MODE est réglé sur « AUTO » et que le signal source est un signal numérique reçu via la prise COAXIAL ou lorsque INPUT MODE est réglé sur « COAX IN » (page 65). |
| 14 **OPT** | S'allume lorsque INPUT MODE est réglé sur « AUTO » et que le signal source est un signal numérique reçu via la prise OPTICAL ou lorsque INPUT MODE est réglé sur « OPT IN » (page 65). |
| 15 **SLEEP** | S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée (page 70). |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 16 **Indicateurs des canaux de lecture** | Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux en cours de lecture. Le cadre autour des lettres change pour indiquer comment l'ampli-tuner convertit le son multicanal de la source en moins de canaux. |
| **L** | Avant gauche |
| **R** | Avant droite |
| **C** | Centrale (mono) |
| **SL** | Surround gauche |
| **SR** | Surround droite |
| **S** | Surround (mono ou composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic) |
| **SB** | Surround arrière (composantes surround arrière obtenues par le décodage 6.1 canaux) |
| | **Exemple :**<br>Format d'enregistrement (Avant/Surround) : 3/2.1<br>Champ sonore : A.F.D. AUTO<br>  |

*Sauf pour les modèles du code géographique E51.

## Panneau arrière




### 1 Section DIGITAL INPUT

| | | |
|---|---|---|
| | Prise OPTICAL IN | Permet de raccorder un lecteur DVD, etc. La prise COAXIAL offre une meilleure qualité du son avec un volume élevé (pages 24, 27). |
| | Prise COAXIAL IN | |
| | Prise HDMI IN/MONITOR OUT[a)b)] | Permet de raccorder un lecteur DVD ou un tuner satellite. Une image et le son sont émis vers un téléviseur ou un projecteur (page 26). |

### 2 Section VIDEO/AUDIO INPUT/OUTPUT

| | | |
|---|---|---|
| Blanc (L-gauche)<br>Rouge (R-droit) | Prise AUDIO IN/OUT | Permet de raccorder les prises vidéo et audio d'un magnétoscope ou d'un lecteur DVD (pages 23, 24, 25, 27, 28). |
| Jaune | Prise VIDEO IN/OUT[b)] | |

### 3 Section COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT

| | | |
|---|---|---|
| Vert<br>Bleu<br>Rouge | Prise COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT[b)] | Permet de raccorder un lecteur DVD, un téléviseur ou un tuner satellite. Garantit une haute qualité d'image (pages 23, 25, 27). |

### 4 Section SPEAKER

| | | |
|---|---|---|
| | | Permet de raccorder les enceintes (page 17). |
| | | |
| | | Permet de raccorder un caisson de graves (page 17). |

*suite page suivante*

### 5 Section AUDIO INPUT/OUTPUT

| | | |
|---|---|---|
| Blanc (L-gauche)<br>Rouge (R-droit) | Prise AUDIO IN/OUT | Permet de raccorder une platine MD ou un lecteur CD, etc. (page 21). |
| Blanc (L-gauche)<br>Rouge (R-droit)<br>Noir | Prise MULTI CHANNEL INPUT | Permet de raccorder un lecteur Super Audio CD ou un lecteur DVD doté d'une prise audio analogique pour un son 5.1 canaux (page 20). |

### 6 Section ANTENNA

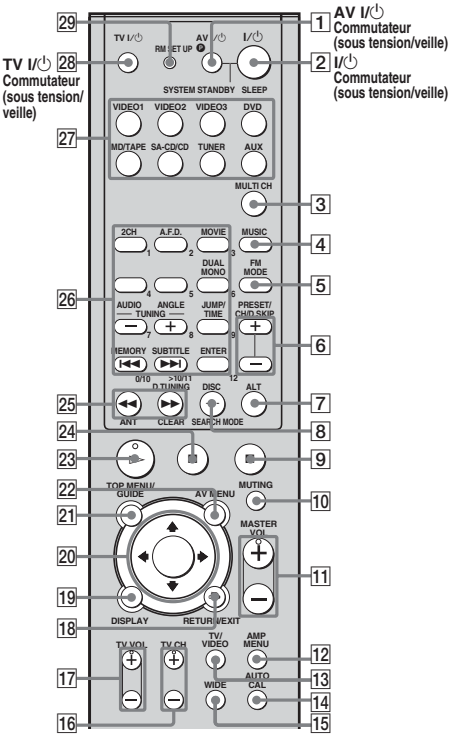
| | | |
|---|---|---|
| | FM ANTENNA | Permet de raccorder l'antenne fil FM fournie avec l'ampli-tuner (page 29). |
| | AM ANTENNA | Permet de raccorder l'antenne cadre AM fournie avec l'ampli-tuner (page 29). |

a) Sauf pour les modèles du code géographique E51.

b) En raccordant la prise MONITOR OUT à un moniteur téléviseur, vous pouvez voir l'image de l'entrée sélectionnée (page 23).

## Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande RM-AAP013 fournie pour commander l'ampli-tuner et les appareils audio/vidéo Sony compatibles avec la télécommande. Vous pouvez également programmer la télécommande pour qu'elle commande des appareils audio/vidéo d'une marque autre que Sony. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à la section « Programmation de la télécommande » (page 71).



| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 1 **AV I/⏻** | Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les appareils audio/vidéo que la télécommande est programmée pour commander.<br>Si vous appuyez en même temps sur cette touche et sur la touche **I/⏻** (2), l'ampli-tuner et les autres appareils s'éteignent (SYSTEM STANDBY).<br>**Remarque**<br>La fonction du commutateur AV **I/⏻** change automatiquement chaque fois que vous appuyez sur les touches d'entrée (27). |
| 2 **I/⏻** | Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner.<br>Pour éteindre tous les appareils, appuyez simultanément sur **I/⏻** et sur AV **I/⏻** (1) (SYSTEM STANDBY). |
| **SLEEP** | Appuyez sur ALT (7), puis sur SLEEP pour activer la fonction de la minuterie d'arrêt et la durée après laquelle l'ampli-tuner s'éteint automatiquement. |
| 3 **MULTI CH** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner directement le son des appareils raccordés aux prises MULTI CH IN. |
| 4 **MUSIC** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner des champs sonores (MUSIC). |
| 5 **FM MODE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM mono ou stéréo. |
| 6 **PRESET/ CH/D.SKIP +/–** | Appuyez sur cette touche pour :<br>– sélectionner des stations préréglées ;<br>– sélectionner des chaînes préréglées du téléviseur, du magnétoscope, du tuner satellite, de l'enregistreur de disques Blu-ray ou de l'enregistreur à disque dur ;<br>– ignorer un disque du lecteur CD, du lecteur VCD, du lecteur DVD, de la platine MD ou du lecteur LD (changeur multidisque uniquement). |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 7 **ALT** | Appuyez sur cette touche pour allumer la touche. Ceci change la fonction de la touche de la télécommande et active les touches dont le libellé est orange. |
| 8 **-/--** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée du canal, ou un ou deux chiffres du téléviseur, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur, de la PSX ou du tuner satellite. |
| **DISC** | Appuyez pour sélectionner directement un disque du lecteur CD ou VCD (changeur multidisque uniquement). |
| **SEARCH MODE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode ou l'appareil de recherche (plage, index, etc.) du lecteur DVD. |
| 9 ■ | Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture du magnétoscope, du lecteur CD, du lecteur VCD, du lecteur LD, du lecteur DVD, de la platine MD, de la platine DAT, de la platine cassette, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX. |
| 10 **MUTING** | Appuyez sur cette touche pour couper le son. |
| 11 **MASTER VOL +[a]/–** | Appuyez sur ces touches pour régler le niveau de volume de toutes les enceintes simultanément. |
| 12 **AMP MENU** | Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de l'ampli-tuner. Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus. |
| 13 **TV/VIDEO** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le signal d'entrée (entrée TV ou entrée vidéo). |
| 14 **AUTO CAL** | Appuyez sur cette touche pour activer la fonction Auto Calibration. |

*suite page suivante*

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 15 **WIDE** | Appuyez sur ALT (7), puis appuyez sur WIDE pour sélectionner le mode grand écran. |
| 16 **TV CH +a)/–** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes télévisées préréglées. |
| 17 **TV VOL +a)/–** | Appuyez sur cette touche pour ajuster le niveau de volume du téléviseur. |
| 18 **RETURN/ EXIT** ↶ | Appuyez sur cette touche pour :<br>– revenir au menu précédent ;<br>– quitter le menu lorsque le menu ou le guide à l'écran du lecteur VCD, du lecteur LD, du lecteur DVD, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur, de la PSX ou du tuner satellite s'affiche sur l'écran du téléviseur. |
| 19 **DISPLAY** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner les informations affichées sur l'écran du téléviseur sur le téléviseur, le magnétoscope, le lecteur VCD, le lecteur LD, le lecteur DVD, le lecteur CD, la platine MD, l'enregistreur de disques Blu-ray, l'enregistreur à disque dur, la PSX ou le tuner satellite. |
| 20 **Touches de commande** | Après avoir appuyé sur AMP MENU (12), TOP MENU/ GUIDE (21) ou AV MENU (22), appuyez sur la touche de commande ↑, ↓, ← ou → pour sélectionner les réglages. Lorsque vous appuyez sur TOP MENU/GUIDE ou AV MENU, appuyez sur la touche de commande pour valider la sélection. |
| 21 **TOP MENU/ GUIDE** | Appuyez sur cette touche pour afficher<br>– le titre du DVD ;<br>– le menu ou le guide à l'écran du tuner satellite, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX sur l'écran du téléviseur.<br>Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus. |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| 22 **AV MENU** | Appuyez sur cette touche pour afficher les menus du magnétoscope, du lecteur DVD, du tuner satellite, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX sur l'écran du téléviseur. Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus. |
| 23 ▷ a) | Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture sur le magnétoscope, le lecteur CD, le lecteur VCD, le lecteur LD, le lecteur DVD, la platine MD, la platine DAT, la platine cassette, l'enregistreur de disques Blu-ray, l'enregistreur à disque dur ou la PSX. |
| 24 **II** | Appuyez sur cette touche pour effectuer une pause de lecture ou d'enregistrement sur le magnétoscope, le lecteur CD, le lecteur VCD, le lecteur LD, le lecteur DVD, la platine MD, la platine DAT, la platine cassette, l'enregistreur de disques Blu-ray, l'enregistreur à disque dur ou la PSX. (Permet aussi d'activer l'enregistrement sur des appareils en attente d'enregistrement.) |
| 25 **◄◄/►►** | Appuyez sur cette touche pour :<br>– rechercher des plages vers l'avant/l'arrière sur le lecteur CD, le lecteur VCD, le lecteur DVD, le lecteur LD, la platine MD, l'enregistreur de disques Blu-ray, l'enregistreur à disque dur ou la PSX ;<br>– avancer rapidement/reculer sur le magnétoscope, la platine DAT ou la platine cassette. |
| **D.TUNING** | Appuyez sur cette touche pour passer en mode de sélection directe des stations. |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| **ANT** | Appuyez sur ALT (7), puis appuyez sur ANT pour sélectionner le signal à émettre à partir de la borne d'antenne du magnétoscope ou du tuner satellite (signal du téléviseur ou vidéo). |
| **CLEAR** | Appuyez sur ALT (7), puis sur CLEAR pour<br>– effacer une erreur si vous avez appuyé sur une touche numérique incorrecte ;<br>– revenir en mode de lecture continue, etc. du lecteur CD, lecteur DVD, enregistreur de disques Blu-Ray, de la PSX ou du tuner satellite. |
| 26 **TUNING +/–** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station. |
| **I◄◄/►►I** | Appuyez sur cette touche pour ignorer des plages du magnétoscope, du lecteur CD, du lecteur VCD, du lecteur LD, du lecteur DVD, de la platine MD, de la platine DAT, de la platine cassette, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX. |
| **2CH** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode 2CH STEREO. |
| **A.F.D.** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode A.F.D. |
| **MOVIE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner des champs sonores (MOVIE). |
| **DUAL MONO** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue de votre choix en diffusion numérique. |
| **AUDIO** | Appuyez sur cette touche pour faire passer le son en muliplexe, bilingue ou pour écouter le son multicanal du téléviseur, du magnétoscope, du lecteur DVD, du tuner satellite, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX. |

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| **ANGLE** | Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'angle de vue ou modifier les angles du lecteur DVD ou de l'enregistreur de disques Blu-ray. |
| **JUMP/TIME** | Appuyez sur cette touche pour :<br>– basculer entre les canaux précédents et actuels du tuner satellite, du téléviseur ou de l'enregistreur de disques Blu-ray ;<br>– afficher l'heure ou afficher la durée de lecture d'un disque, etc. du lecteur CD, de la platine MD, du lecteur VCD ou du lecteur DVD. |
| **MEMORY** | Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station. |
| **SUBTITLE** | Appuyez sur ALT (7), puis appuyez sur SUBTITLE pour modifier les sous-titres du lecteur DVD. |
| **ENTER** | Appuyez sur ALT (7), puis sur ENTER pour saisir la valeur après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques. |
| **Touches numériques** | Appuyez sur ALT (7), puis appuyez sur les touches numériques pour<br>– prérégler/syntoniser des stations préréglées ;<br>– sélectionner des numéros de plages du lecteur CD, du lecteur VCD, du lecteur LD, du lecteur DVD, de la platine MD, de la platine DAT ou de la platine cassette. Appuyez sur 0/10 pour sélectionner le numéro de plage 10.<br>– sélectionner les numéros de canaux du téléviseur, du magnétoscope, du tuner satellite, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur ou de la PSX. |

*suite page suivante*

| Désignation | Fonction |
|---|---|
| **>10/11** | Appuyez sur ALT (7), puis appuyez sur >10/11 pour sélectionner les numéros de plages supérieurs à 10 du lecteur CD, du lecteur VCD, du lecteur LD, de la platine MD, de la platine cassette, du téléviseur, du magnétoscope, de l'enregistreur de disques Blu-ray, de l'enregistreur à disque dur, de la PSX ou du tuner satellite. |
| 27 **Touches d'entrée** | Appuyez sur l'une des touches pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser. Lorsque vous appuyez sur l'une des touches d'entrée, l'ampli-tuner se met sous tension. Les touches ont été affectées en usine aux produits Sony, comme suit. Vous pouvez programmer la télécommande pour qu'elle commande des appareils d'une marque autre que Sony en suivant les étapes de la section « Programmation de la télécommande » à la page 71. |

| Touche | Appareil Sony commandé |
|---|---|
| VIDEO1 | Magnétoscope (VTR mode 3) |
| VIDEO2 | Magnétoscope (VTR mode 1) |
| VIDEO3 | Magnétoscope (VTR mode 2) |
| DVD | Lecteur DVD |
| MD/TAPE | Platine MD |
| SA-CD/CD | Lecteur Super Audio CD/CD |
| TUNER | Tuner intégré |
| AUX | Non affectéeé |

* La touche AUX ne permet pas de

| | |
|---|---|
| 28 **TV I/⏻** | Appuyez sur cette touch pour allumer ou éteindre le téléviseur. |
| 29 **RM SET UP** | Appuyez sur cette touche pour configurer la télécommande. |

[a] Les touches MASTER VOL +, TV VOL +, TV CH + et ▷ comportent un point tactile. Utilisez ce point tactile comme repère lorsque vous utilisez l'ampli-tuner.

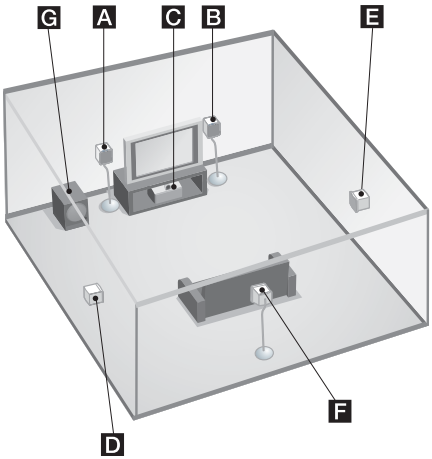
### Remarques

- Certaines fonctions expliquées dans cette section peuvent ne pas fonctionner selon le modèle.
- L'explication ci-dessus est fournie à titre d'exemple uniquement. Par conséquent, selon l'appareil, l'opération ci-dessus peut être impossible ou fonctionner différemment.
- Les touches AUX et 12 de la télécommande ne permettent pas de commander l'ampli-tuner.

# 1 : Installation des enceintes

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser un système 6.1 canaux (6 enceintes et un caisson de graves).
Pour tirer pleinement parti du son surround cinéma multicanal, vous devez utiliser cinq enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround), ainsi qu'un caisson de graves (5.1 canaux).
Vous pouvez bénéficier de la restitution très fidèle du son enregistré avec un logiciel DVD au format Surround EX si vous raccordez une enceinte surround arrière supplémentaire (6.1 canaux) (reportez-vous à la section « Utilisation du mode de décodage surround arrière » à la page 46).

## Exemple d'une configuration d'enceintes 6.1 canaux



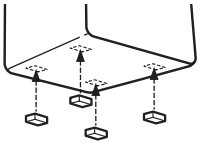

**A** Enceinte avant (G)
**B** Enceinte avant (D)
**C** Enceinte centrale
**D** Enceinte surround (G)
**E** Enceinte surround (D)
**F** Enceinte surround arrière
**G** Caisson de graves

### Conseil

Etant donné que le caisson de graves n'émet pas de signaux très directionnels, vous pouvez le placer où vous le souhaitez.

## Installation des enceintes sur une surface plane

Avant d'installer les enceintes et le caisson de graves, veillez à fixer les tampons fournis afin d'éviter les vibrations ou les mouvements comme illustré ci-dessous.



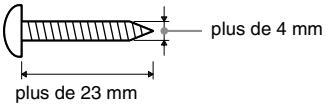
## Installation des enceintes sur le support prévu à cet effet

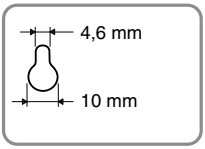
Pour plus de flexibilité lors du positionnement des enceintes, utilisez le support WS-FV11 ou WS-FV10D en option (disponible dans certains pays uniquement). Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque support d'appareil.

## Fixation des enceintes au mur

Vous pouvez également fixer au mur vos enceintes surround et surround arrière.

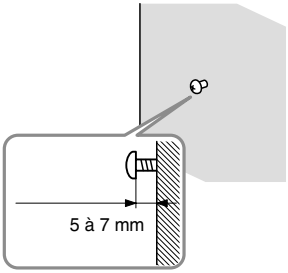
### 1 Préparez les vis (non fournies) correspondant au crochet situé à l'arrière de chaque enceinte comme illustré ci-dessous.



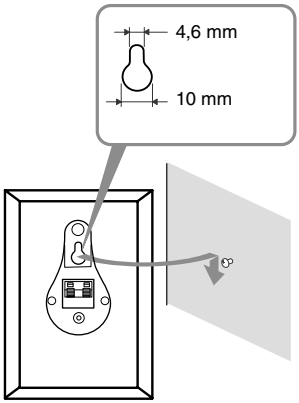

Crochet à l'arrière de l'enceinte

### 2 Serrez les vis sur le mur. Les vis doivent dépasser de 5 à 7 mm.




### 3 Suspendez les enceintes sur les vis.

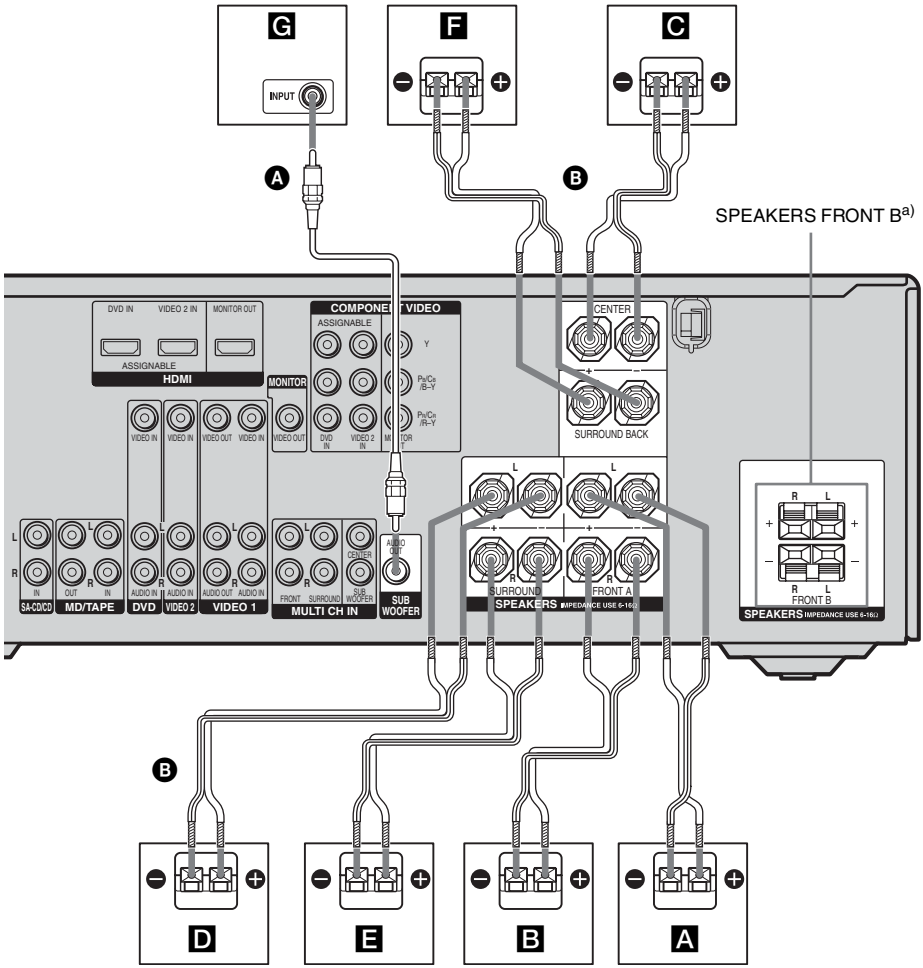
Crochet à l'arrière de l'enceinte




**Remarques**

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la solidité du mur. Etant donné qu'une cloison en plaques de plâtre est particulièrement fragile, fixez les vis sur une planche avant de les fixer au mur. Installez les enceintes sur un mur vertical plat qui a été renforcé.
- Contactez un magasin spécialisé ou un installateur concernant le matériau du mur et les vis à utiliser.
- Sony ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout accident ou dommage résultant d'une installation incorrecte, d'un manque de solidité du mur, d'une installation inappropriée des vis ou encore d'une catastrophe naturelle, etc.

# 2 : Raccordement des enceintes




A Cordon audio mono (fournie)
B Cordons d'enceintes (fournie)[b)]

A Enceinte avant A (G)
B Enceinte avant A (D)
C Enceinte centrale
D Enceinte surround (G)
E Enceinte surround (D)
F Enceinte surround arrière
G Caisson de graves

[a)] Si vous disposez d'enceintes avant supplémentaires, raccordez-les à la borne SPEAKERS FRONT B. Vous pouvez sélectionner les enceintes avant que vous souhaitez utiliser avec la touche SPEAKERS (OFF/A/B/A+B). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 6 : Sélection du système d'enceintes » (page 32).

[b)] Utilisez les cordons d'enceintes longs pour raccorder les enceintes surround et surround arrière et les cordons d'enceintes courts pour raccorder les enceintes avant et centrale.

*suite page suivante*

## Raccordement correct des enceintes

Vérifiez le type des enceintes en vous reportant à la plaque signalétique* située à l'arrière des enceintes.

| Lettre indiquée sur la plaque signalétique de l'enceinte | Type d'enceinte |
|---|---|
| L | Avant gauche |
| R | Avant droite |
| SL | Surround gauche |
| SR | Surround droite |
| SB | Surround arrière |

* Aucune lettre n'est indiquée sur la plaque signalétique de l'enceinte centrale ou du caisson de graves. Pour plus de détails sur le type des enceintes, reportez-vous à la page 2.

### Conseils

Utilisez les enceintes fournies pour optimiser les performances du système.

# 3a : Raccordements des appareils audio

## Comment raccorder vos appareils

Cette section décrit comment raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez la section « Appareil à raccorder » pour connaître les pages à consulter pour le raccordement de chaque appareil.
Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à « 4 : Raccordements des antennes » (page 29).

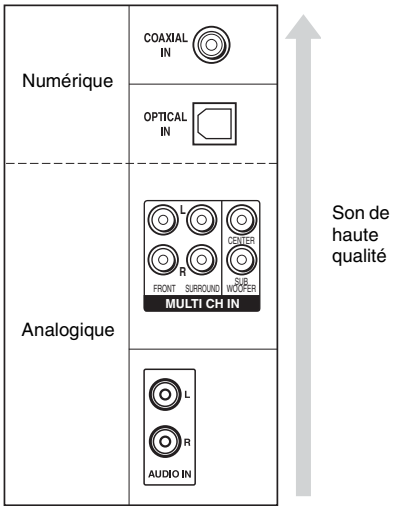
### Appareil à raccorder

| Appareil | Avec | Page |
|---|---|---|
| Lecteur Super Audio CD/CD | Sortie audio multicanal[a)] | 20 |
| | Sortie audio analogique uniquement[b)] | 21 |
| Platine MD/ cassette | Sortie audio analogique uniquement[b)] | 21 |

[a)] Modèle avec des prises MULTI CH OUTPUT, etc. Ce raccordement est utilisé pour la transmission du son décodé par le décodeur multicanal interne de l'appareil via l'ampli-tuner.
[b)] Modèle doté uniquement de prises AUDIO OUT L/R, etc.

## Prise d'entrée/de sortie audio à raccorder

La qualité du son dépend de la prise utilisée pour le raccordement. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous. Sélectionnez le raccordement en fonction des prises de vos appareils.

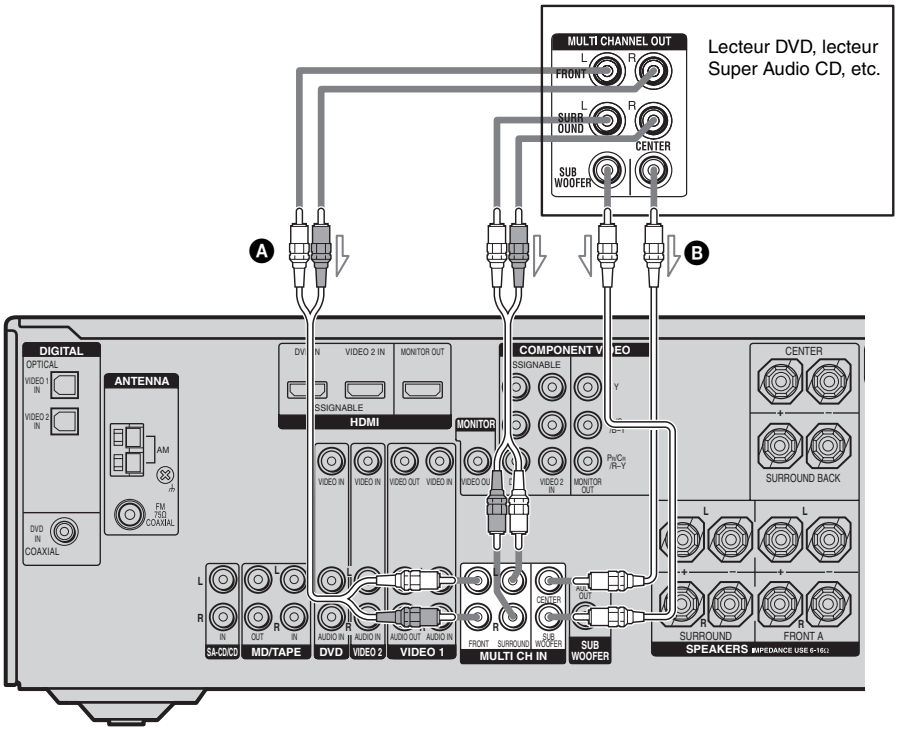


## Raccordements d'appareils dotés de prises de sortie multicanal

Si votre lecteur DVD ou lecteur Super Audio CD comporte des prises de sortie multicanal, vous pouvez le raccorder aux prises MULTI CH IN de cet ampli-tuner pour bénéficier du son multicanal. Vous pouvez également utiliser les prises d'entrée multicanal pour raccorder un décodeur multicanal externe.

### Remarque

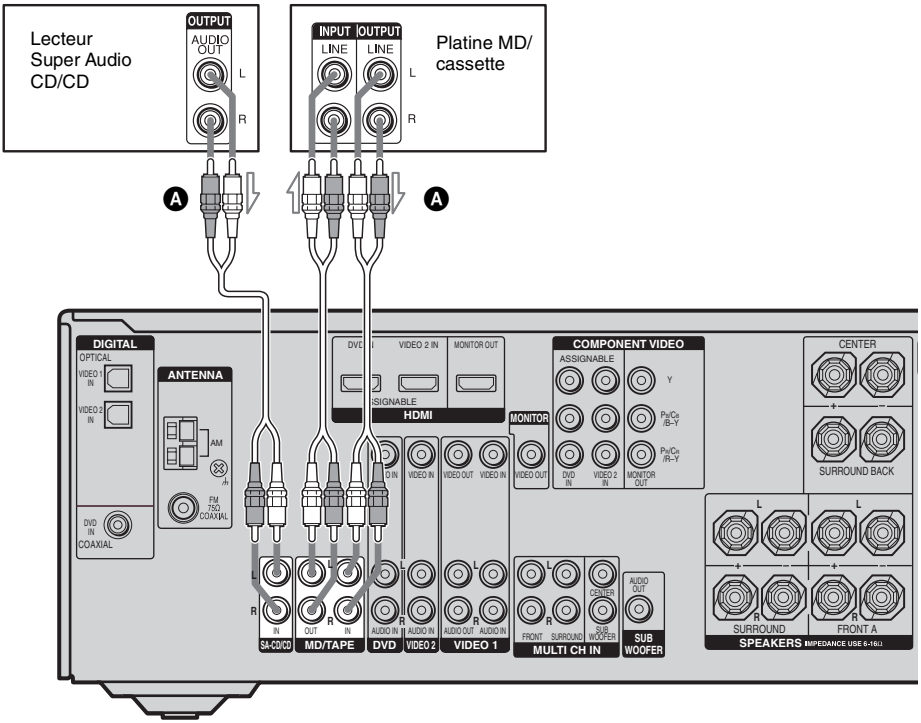
Lorsque vous effectuez les raccordements sur les prises MULTI CH IN, vous devez ajuster le niveau des enceintes et du caisson de graves à l'aide des commandes de l'appareil raccordé.




A Cordon audio (non fourni)
B Cordon audio mono (non fourni)

## Raccordements d’appareils dotés de prises audio analogiques

L’illustration suivante indique comment raccorder un appareil doté de prises analogiques, tel qu’une platine cassette, etc.




A Cordon audio (non fourni)

# 3b : Raccordements des appareils vidéo

## Comment raccorder vos appareils

Cette section décrit comment raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez la section « Appareil à raccorder » pour connaître les pages à consulter pour le raccordement de chaque appareil.
Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à « 4 : Raccordements des antennes » (page 29).

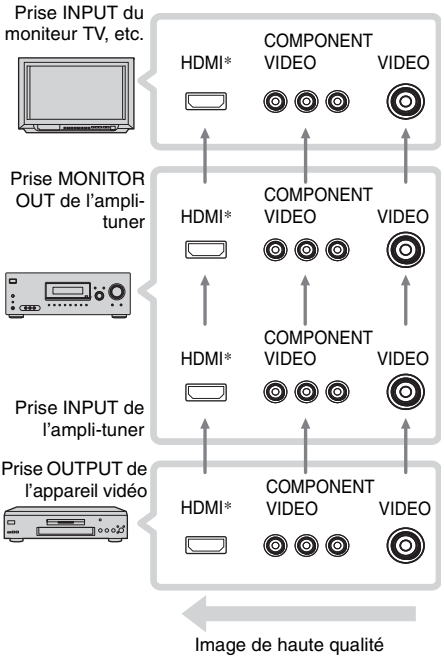
### Appareil à raccorder

| Appareil | Page |
|---|---|
| Moniteur TV | 23 |
| Lecteur DVD/enregistreur DVD | 24 |
| Tuner satellite | 27 |
| Avec la prise HDMI* | 26 |
| Magnétoscope | 28 |
| Caméscope, console de jeux vidéo, etc. | 28 |

*Sauf pour les modèles du code géographique E51.

## Prise d'entrée/de sortie vidéo à raccorder

La qualité d'image dépend de la prise utilisée pour le raccordement. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous. Sélectionnez le raccordement en fonction des prises de vos appareils.




*Sauf pour les modèles du code géographique E51.

### Remarques

- Raccordez les appareils permettant d'afficher des images, comme un moniteur TV ou un projecteur, à la prise MONITOR OUT de l'ampli-tuner.
- Mettez l'ampli-tuner sous tension lorsque les images et le son d'un appareil de lecture sont transmis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas allumé, ni les images, ni le son ne sont transmis.

### Affectation des signaux d'entrée vidéo à une autre entrée

Les signaux d'entrée vidéo des appareils peuvent être affectés à une autre entrée (page 66). Vous pouvez également réaffecter l'entrée HDMI* à une autre entrée (page 67).

*Sauf pour les modèles du code géographique E51.

## Raccordement d'un moniteur TV

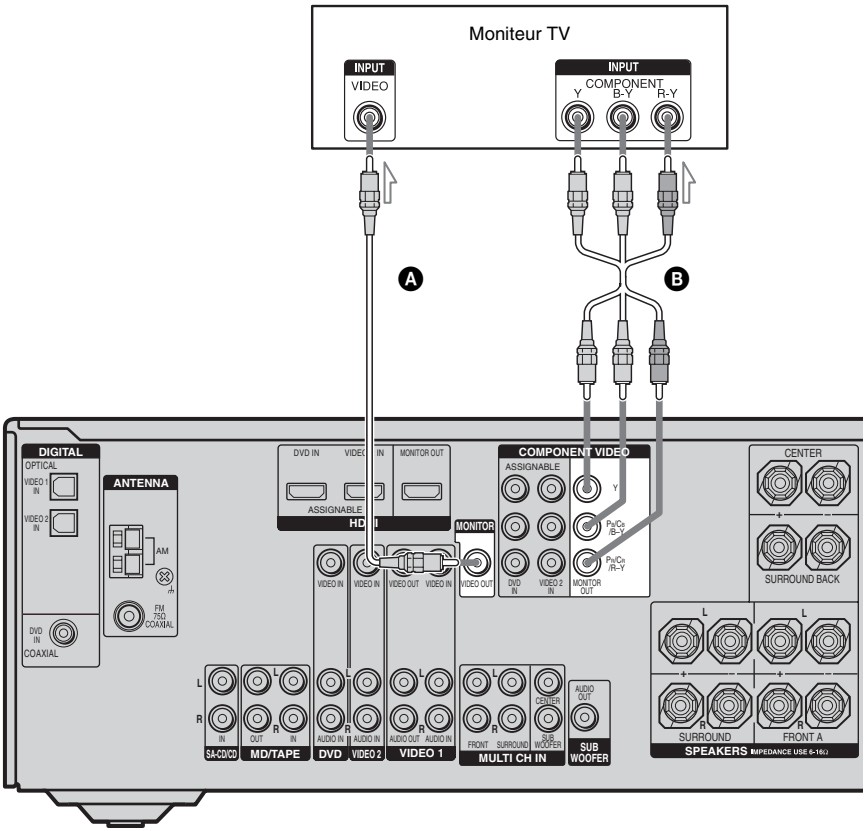
Vous pouvez afficher l'image d'un appareil vidéo raccordé à cet ampli-tuner sur l'écran d'un téléviseur.
Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

### Conseil

En raccordant la prise MONITOR OUT à un moniteur TV, vous pouvez voir l'image de l'entrée sélectionnée.

### Remarques

- Raccordez les appareils permettant d'afficher des images, comme un moniteur TV ou un projecteur, à la prise MONITOR OUT de l'ampli-tuner.
- Mettez l'ampli-tuner sous tension lorsque les images et le son d'un appareil de lecture sont transmis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas allumé, ni les images, ni le son ne sont transmis.




A Cordon vidéo (non fourni)
B Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

## Raccordement d’un lecteur/ enregistreur DVD

L’illustration suivante indique comment raccorder un lecteur/enregistreur DVD.
Il n’est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

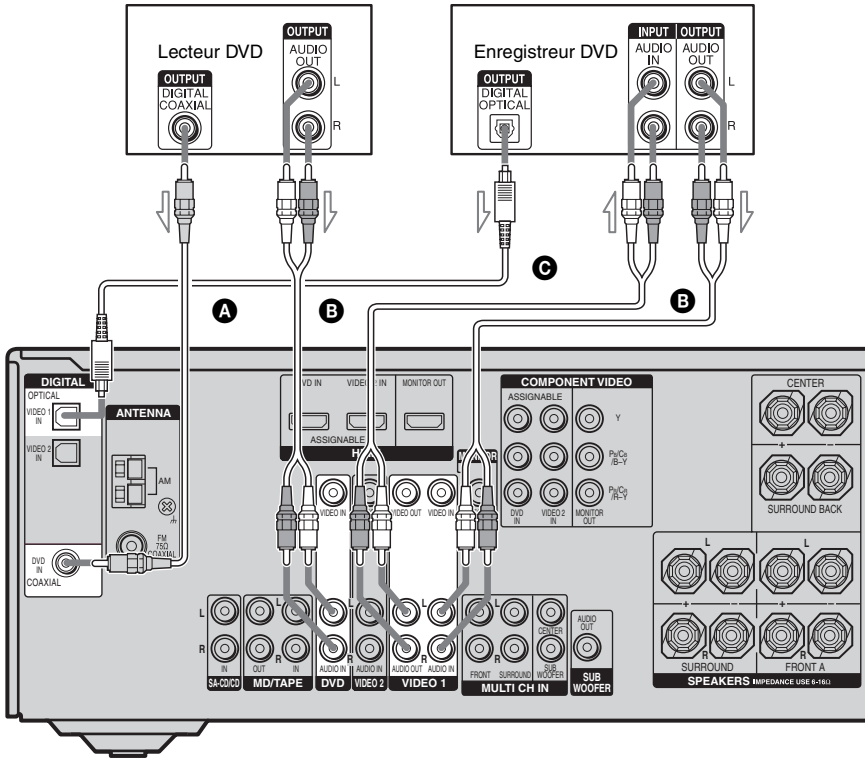
### ① Raccordement audio

#### Remarques

- Pour émettre un son numérique multicanal depuis le lecteur DVD, réglez la sortie audio numérique sur le lecteur DVD. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec le lecteur DVD.
- Lorsque vous raccordez les cordons numériques optiques, insérez les fiches bien droit jusqu’au déclic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons numériques optiques ou ne faites pas de nœuds avec.

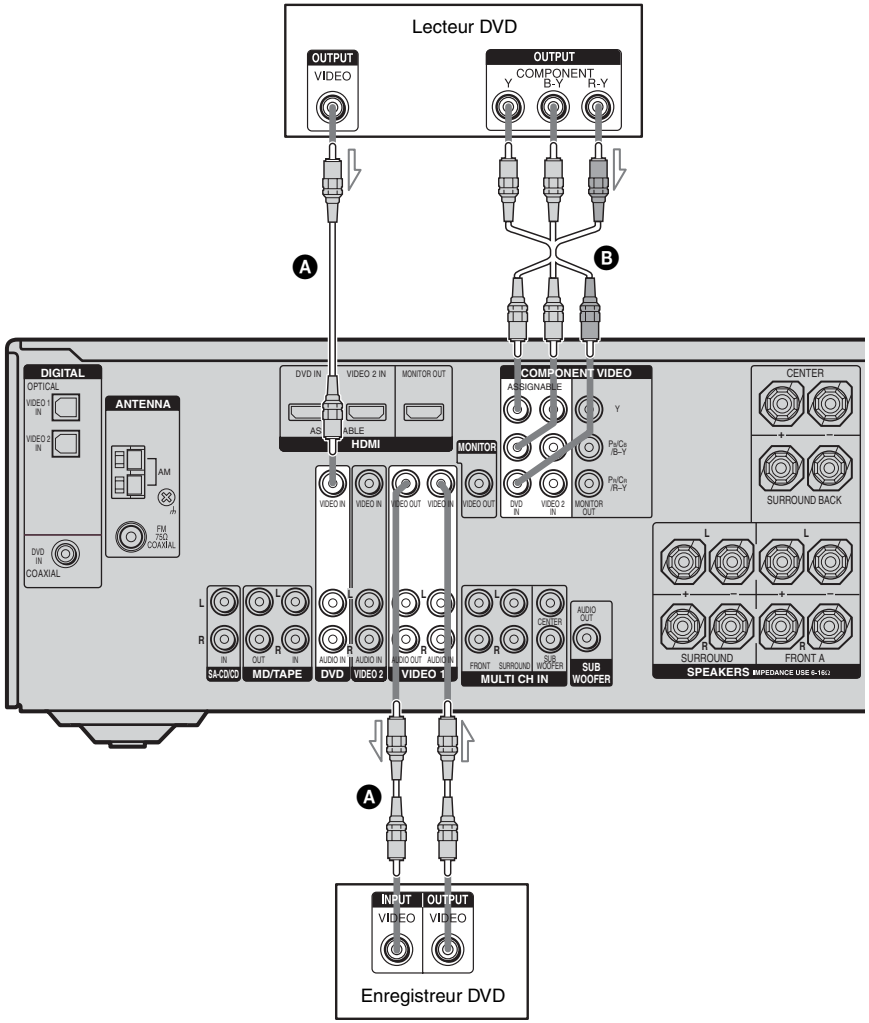
#### Conseil

Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d’échantillonnage 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.




A Cordon numérique coaxial (fournie)
B Cordon audio (non fourni)
C Cordon numérique optique (non fourni)

## ② Raccordement vidéo




A Cordon vidéo (non fourni)
B Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

### Si vous raccordez un enregistreur DVD

- Veillez à modifier le réglage d'usine de la touche d'entrée VIDEO 1 de la télécommande, afin de pouvoir utiliser cette touche pour commander votre enregistreur DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Programmation de la télécommande » (page 71).
- Vous pouvez également renommer l'entrée VIDEO 1 de façon à l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attributions de nom aux entrées » (page 69).

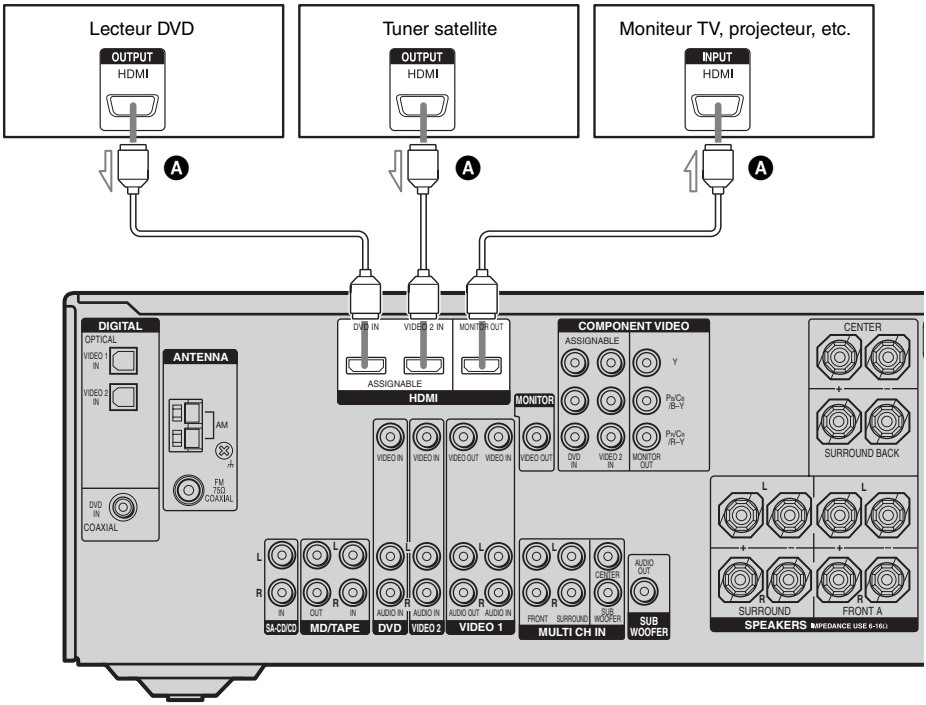
## Raccordement d'appareils dotés de prises HDMI

### (Sauf pour les modèles du code géographique E51)

HDMI est l'abréviation de High-Definition Multimedia Interface. Il s'agit d'une interface qui transmet les signaux vidéo et audio au format numérique.

Le son est uniquement émis par le haut-parleur du téléviseur lorsqu'un appareil de lecture et cet ampli-tuner, ainsi que cet ampli-tuner et le téléviseur sont raccordés via la prise HDMI. Pour écouter le son à partir des enceintes fournies et pour profiter du son surround multicanal, veillez à

– raccorder les prises audio numériques de l'appareil de lecture à l'ampli-tuner ;
– éteindre ou mettre en sourdine le volume du téléviseur.




A Câble HDMI (non fourni)
**Il est recommandé d'utiliser un câble HDMI Sony**

## Remarques sur les raccordemens HDMI

- Les signaux audio des zones multi/stéréo d'un Super Audio CD ne sont pas émis.
- Mettez l'ampli-tuner sous tension lorsque les images et le son d'un appareil de lecture sont transmis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas allumé, ni les images, ni le son ne sont transmis.
- Les signaux audio (fréquence d'échantillonnage, longueur de bits, etc.) transmis par une prise HDMI peuvent être limités par l'appareil raccordé. Vérifiez le réglage de l'appareil raccordé si l'image est de mauvaise qualité ou si le son n'est pas émis par un appareil raccordé via le câble HDMI.
- Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil raccordé.

## Raccordement d'un tuner satellite

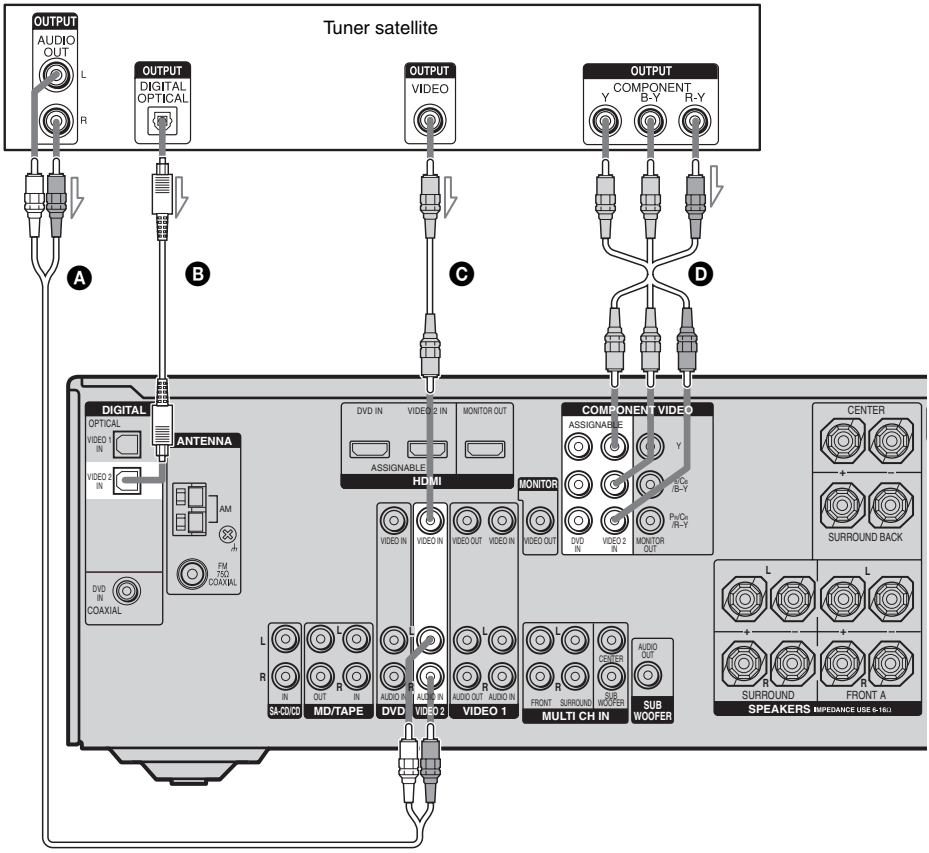
L'illustration suivante indique comment raccorder un tuner satellite.
Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

### Remarques

- Lorsque vous raccordez les cordons numériques optiques, insérez les fiches bien droit jusqu'au déclic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons numériques optiques ou ne faites pas de nœuds avec.

### Conseil

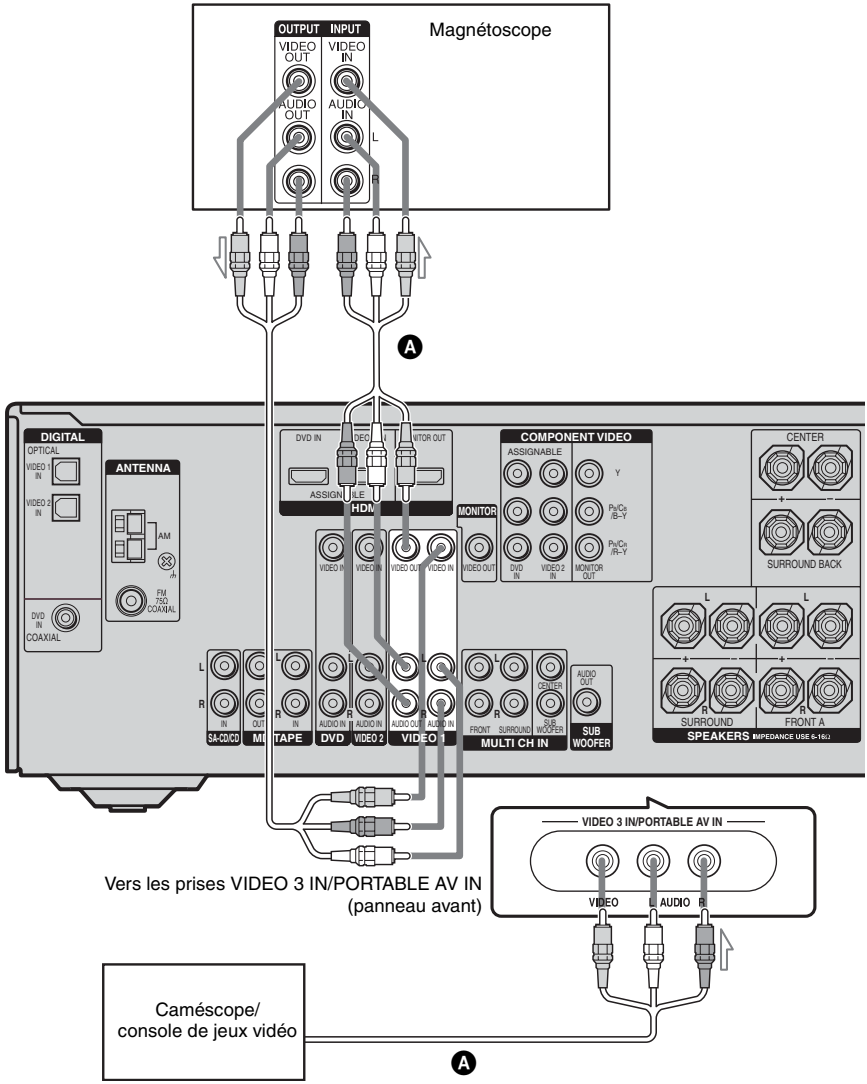
Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.




A Cordon audio (non fourni)
B Cordon numérique optique (non fourni)
C Cordon vidéo (non fourni)
D Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

## Raccordements d'appareils dotés de prises vidéo et audio analogiques

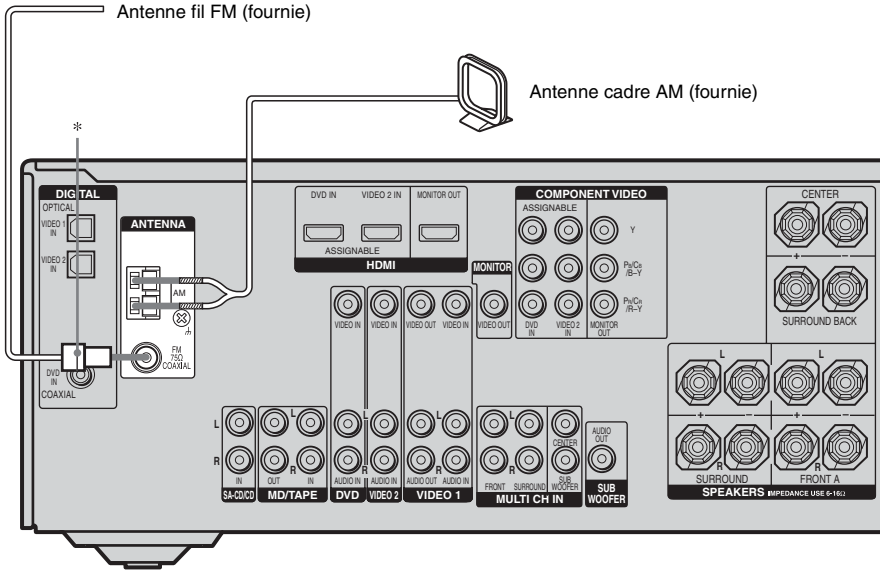
L'illustration suivante indique comment raccorder un appareil doté de prises analogiques, tel qu'un magnétoscope, etc.




A Cordon audio/vidéo (non fourni)

# 4 : Raccordements des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.




* La forme du connecteur dépend du code géographique de l'ampli-tuner.

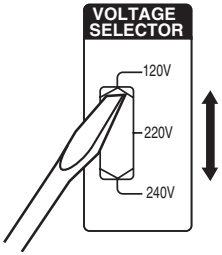
### Remarques

- Pour empêcher les parasites, placez l'antenne cadre AM à l'écart de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Déployez complètement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, maintenez-la aussi horizontale que possible.

# 5 : Préparation de l'ampli-tuner et de la télécommande

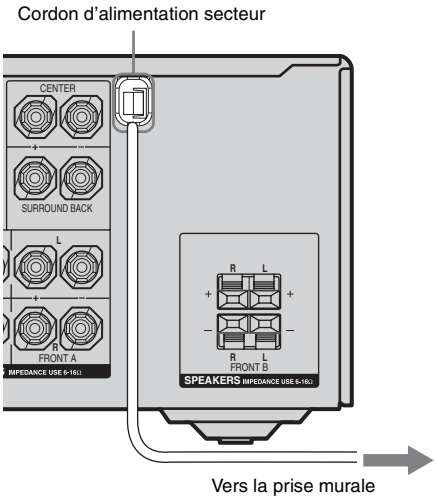
## Réglage du sélecteur de tension

Si votre ampli-tuner est doté d'un sélecteur de tension sur le panneau arrière, vérifiez que celui-ci est réglé sur la tension de l'alimentation secteur locale. Dans le cas contraire, utilisez un tournevis pour régler le sélecteur dans la position adéquate avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.




## Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

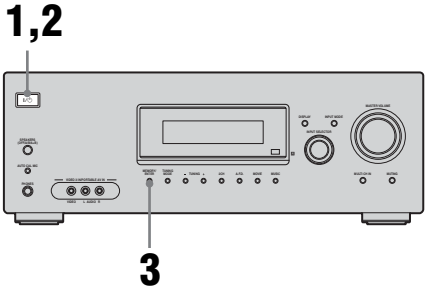



**Remarque**

Installez ce système de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de problème.

## Exécution des opérations de configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous. Vous pouvez également utiliser cette procédure pour réinitialiser les réglages aux réglages d'usine.
Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.




**1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.**

**2 Maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant 5 secondes.**

« PUSH » et « ENTER » s'affichent tour à tour sur l'afficheur.

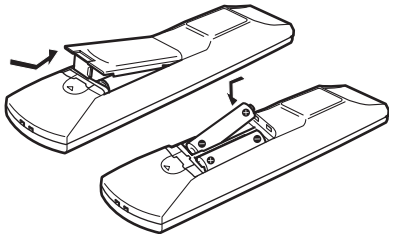
**3** **Appuyez sur MEMORY/ENTER.**

L'indication « CLEARING » s'affiche pendant quelques instants, suivie de « CLEARED ».
Les réglages suivants sont réinitialisés aux réglages d'usine :

- tous les réglages des menus LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO, VIDEO et SYSTEM ;
- le champ sonore mémorisé pour chaque entrée et chaque station préréglée ;
- tous les réglages des champs sonores ;
- toutes les stations préréglées ;
- tous les noms d'index ayant été attribués aux entrées et stations préréglées ;
- MASTER VOLUME est réglé sur « VOL MIN » ;
- L'entrée est réglée sur « DVD ».

## Insertion des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande RM-AAP013.
Respectez les polarités lors de la mise en place des piles.



### Remarques

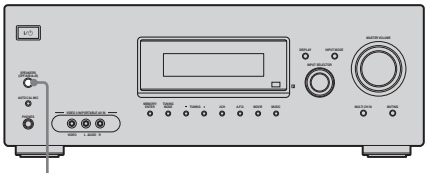
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec des piles usagées.
- N'utilisez pas des piles alcalines avec des piles d'un autre type.
- N'exposez pas le capteur de télécommande aux rayons directs du soleil ou à des appareils d'éclairage. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne provoquent des dommages ou une corrosion.

### Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ 3 mois. Lorsque l'ampli-tuner ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

# 6 : Sélection du système d'enceintes

Vous pouvez sélectionner les enceintes avant que vous souhaitez piloter.
Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.



SPEAKERS
(OFF/A/B/A+B)

**Appuyez plusieurs fois sur SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) pour sélectionner les enceintes avant que vous souhaitez piloter.**

| Pour sélectionner | Allumez |
|---|---|
| Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A | SP A |
| Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT B | SP B |
| Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS FRONT A et B (raccordement parallèle) | SP A et SP B |

Pour couper la sortie des enceintes, appuyez plusieurs fois sur SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) jusqu'à ce que les indicateurs « SP A » et « SP B » disparaissent de l'afficheur.

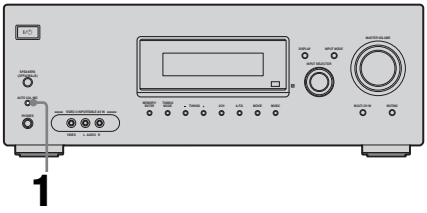
# 7 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION)

Cet ampli-tuner est doté de la technologie D.C.A.C. (Digital Cinema Auto Calibration) qui vous permet de réaliser un calibrage automatique de la façon suivante :

- Vérifiez le raccordement entre chaque enceinte et l'ampli-tuner.
- Réglez le niveau des enceintes.
- Mesurez la distance entre chaque enceinte et votre position d'écoute.

Vous pouvez également régler manuellement les niveaux et l'équilibrage des enceintes. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 8 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE) » (page 36).

## Avant d'utiliser Auto Calibration




**1 Raccordez le microphone optimiseur ECM-AC2 fourni à la prise AUTO CAL MIC.**

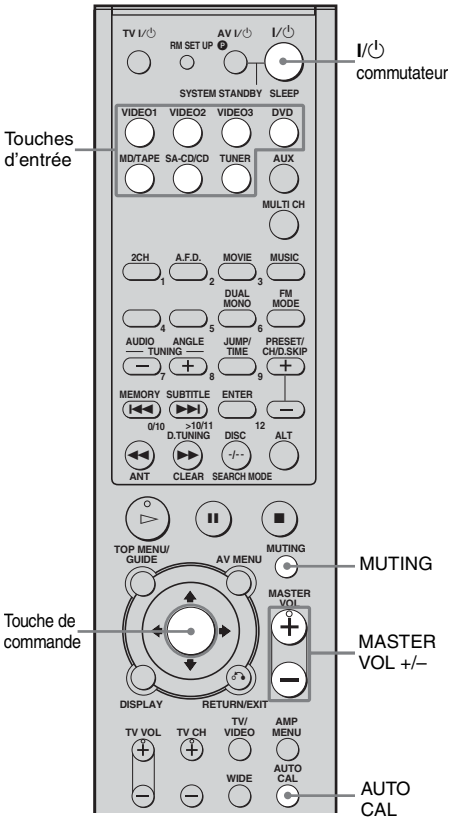
**2 Placez le microphone optimiseur au niveau de votre position d'écoute.**

**3 Placez les enceintes de façon à ce qu'elles se trouvent face au microphone optimiseur.**

### Conseils

- Vous pouvez également fixer le microphone optimiseur sur un trépied (non fourni), placé au niveau de votre position d'écoute.
- Veillez à retirer tout obstacle entre le microphone optimiseur et les enceintes.
- Si vous orientez l'enceinte vers le microphone optimiseur, vous obtiendrez une mesure plus précise.

## Utilisation de la fonction Auto Calibration




### Appuyez sur AUTO CAL.

Les indications suivantes apparaissent sur l'afficheur :
A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] → A.CAL [2] → A.CAL [1]

Le tableau ci-dessous indique l'état de l'afficheur lorsque la mesure commence.

| Mesure | Afficheur |
|---|---|
| Niveau de bruit de l'environnement | NOISE.CHK |
| Raccordement des enceintes | MEASURE et SP. DET. s'affichent tour à tour* |
| Du niveau des enceintes | MEASURE et GAIN s'affichent tour à tour* |
| De la distance des enceintes | MEASURE et DISTANCE s'affichent tour à tour* |

* L'indicateur de l'enceinte correspondante s'allume sur l'afficheur pendant la mesure.

Une fois la mesure terminée, « COMPLETE » apparaît sur l'afficheur et les réglages sont enregistrés.

### Remarques

- La fonction Auto Calibration ne peut pas détecter le caisson de graves. Tous les réglages correspondants sont donc conservés.
- Vous ne pouvez pas sélectionner la fonction Auto Calibration si un casque est raccordé.
- Le processus de mesure prend quelques minutes.

### Conseils

- Lorsque Auto Calibration démarre :
  - Placez-vous à une certaine distance des enceintes et de la position d'écoute pour éviter de fausser les mesures. Des signaux de test sont en effet émis par les enceintes pendant la mesure.
  - Evitez de faire du bruit, afin d'obtenir une mesure plus précise.
- La fonction Auto Calibration est désactivée lorsque vous effectuez les opérations suivantes pendant la mesure :
  - Vous appuyez sur I/⏻, les touches d'entrée ou MUTING.
  - Vous changez le niveau de volume.
  - Vous appuyez de nouveau sur AUTO CAL.

# Codes d'erreur et d'avertissement

## Codes d'erreur

Si une erreur est détectée pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, un code d'erreur s'affiche après chaque processus de mesure comme suit :
Code d'erreur → afficheur vide → (code d'erreur → afficheur vide)[a] → PUSH → afficheur vide → ENTER

[a] S'affiche lorsque plus d'une erreur est détectée.

## Rectification de l'erreur

1 Notez le code d'erreur.
2 Appuyez sur la touche de commande.
3 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre l'ampli-tuner.
4 Rectifiez l'erreur.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Codes d'erreur et solutions » ci-dessous.
5 Mettez l'ampli-tuner sous tension et exécutez de nouveau la fonction Auto Calibration (page 33).

## Codes d'erreur et solutions

| Code d'erreur | Description | Remèdes |
|---|---|---|
| ERROR 10 | L'environnement est trop bruyant. | Veillez à ce que l'environnement soit silencieux pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration. |
| ERROR 11 | Les enceintes sont placées trop près du microphone optimiseur. | Eloignez vos enceintes du microphone optimiseur. |
| ERROR 20 | Les enceintes avant ne sont pas détectées ou seule l'une des enceintes avant est détectée. | Vérifiez le raccordement des enceintes avant. |
| ERROR 21 | Seule une des enceintes surround est détectée. | Vérifiez le raccordement des enceintes surround. |
| ERROR 23 | L'enceinte surround arrière est détectée, mais les enceintes surround ne sont pas raccordées. | Veillez à raccorder les enceintes surround. |

## Codes d'avertissement

Pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, le code d'avertissement fournit des informations sur le résultat de la mesure. Le code d'avertissement apparaît sur l'afficheur de façon cyclique comme suit :
Code d'avertissement → afficheur vide → (code d'avertissement → afficheur vide)[b] → PUSH → afficheur vide → ENTER

[b] S'affiche lorsque plus d'un code d'avertissement est détecté.

Vous pouvez choisir d'ignorer le code d'avertissement étant donné que la fonction Auto Calibration ajuste automatiquement les réglages. Vous pouvez aussi modifier les réglages manuellement.

## Modification manuelle des réglages

1 Notez le code d'avertissement.
2 Appuyez sur la touche de commande.
3 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre l'ampli-tuner.
4 Appliquez la solution préconisée dans la section « Code d'avertissement et solution » ci-dessous.
5 Mettez l'ampli-tuner sous tension et exécutez de nouveau la fonction Auto Calibration (page 33).

## Code d'avertissement et solution

| Code d'avertissement | Description | Solution |
|---|---|---|
| WARN. 40 | L'environnement est bruyant. | Veillez à ce que l'environnement soit silencieux pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration. |
| WARN. 50 | L'enceinte centrale n'est pas raccordée. | Veillez à raccorder le enceinte centrale. |
| WARN. 51 | Les enceintes surround ne sont pas raccordées. | Veillez à raccorder les enceintes surround. |
| WARN. 52 | L'enceinte surround arrière n'est pas raccordée. | Veillez à raccorder le enceinte surround arrière. |
| WARN. 60 | L'équilibre des enceintes avant est hors de portée. | Changez la position des enceintes avant.[c)] |
| WARN. 62 | Le niveau de l'enceinte centrale est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte centrale.[d)] |
| WARN. 63 | Le niveau de l'enceinte surround gauche est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround gauche.[e)] |
| WARN. 64 | Le niveau de l'enceinte surround droite est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround droite.[f)] |
| WARN. 65 | Le niveau de l'enceinte surround arrière est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround arrière.[g)] |
| WARN. 70 | La distance des enceintes avant est hors de portée. | Changez la position des enceintes avant.[c)] |
| WARN. 72 | La distance de enceinte centrale est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte centrale.[d)] |
| WARN. 73 | La distance de enceinte surround gauche est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround gauche.[e)] |
| WARN. 74 | La distance de enceinte surround droite est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround droite.[f)] |
| WARN. 75 | La distance de enceinte surround arrière est hors de portée. | Changez la position de l'enceinte surround arrière.[g)] |

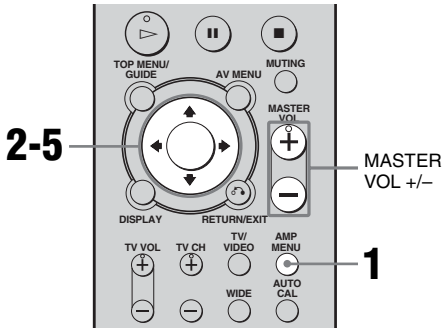
[c)] Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte avant » (page 49).
[d)] Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte centrale » (page 49).
[e)] Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte surround gauche » (page 49).
[f)] Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte surround droite » (page 49).
[g)] Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte surround arrière » (page 49).

# 8 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes
## (TEST TONE)

Vous pouvez régler les niveaux et l'équilibrage des enceintes en écoutant le signal de test à partir de votre position d'écoute.

### Conseil

L'ampli-tuner utilise un signal de test ayant une fréquence centrée sur 800 Hz.




**1 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

**2 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « T. TONE ».**

**4 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

**5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « T. TONE Y ».**

Le signal de test est émis par chaque enceinte selon la séquence suivante : Avant gauche ⟶ Centrale ⟶ Avant droite ⟶ Surround droite ⟶ Surround arrière ⟶ Surround gauche ⟶ Caisson de graves

**6 Réglez les niveaux et l'équilibrage des enceintes à l'aide du menu LEVEL, afin que le signal de test soit le même pour chaque enceinte.**

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Réglage du niveau (menu LEVEL) » (page 44).

### Conseils

- Pour régler le niveau de toutes les enceintes simultanément, appuyez sur MASTER VOL +/–. Vous pouvez également utiliser MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.
- Les valeurs réglées s'affichent sur l'afficheur pendant le réglage.

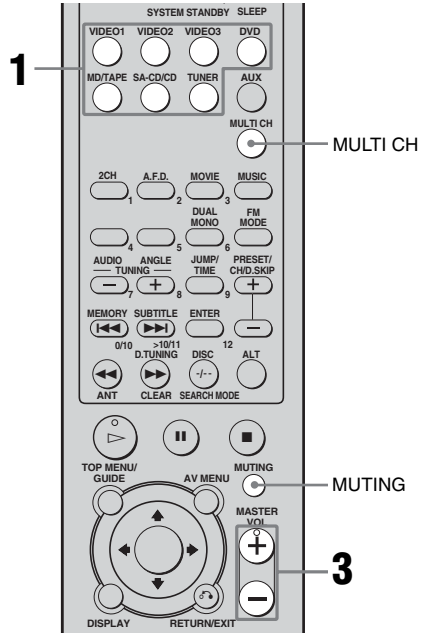
**7 Répétez les étapes 1 à 5 pour sélectionner « T. TONE N ».**

Le signal de test s'arrête.

### Remarque

Le signal de test est inopérant lorsque MULTI CH IN est sélectionné.

# Sélection d'un appareil




## 1 Appuyez sur la touche d'entrée pour sélectionner un appareil.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner. Pour sélectionner un appareil raccordé à la prise MULTI CH IN, appuyez sur MULTI CH.

Vous pouvez également utiliser MULTI CH IN sur l'ampli-tuner.

L'entrée sélectionnée s'affiche.

| Entrée sélectionnée [Affichage] | Appareils utilisables pour la lecture |
|---|---|
| VIDEO1 ou VIDEO2 [VIDEO 1 ou VIDEO 2 ] | Magnétoscope, etc., raccordé à la prise VIDEO 1 ou VIDEO 2 |
| VIDEO3 [VIDEO 3] | Caméscope, console de jeux, etc., raccordés à la prise VIDEO 3 IN/ PORTABLE AV IN |
| DVD [DVD] | Lecteur DVD, etc., raccordé à la prise DVD |
| MD/TAPE [MD/TAPE] | Platine MD, platine cassette, etc., raccordés à la prise MD/TAPE |
| SA-CD/CD [SA-CD/CD] | Lecteur Super Audio CD/lecteur CD, etc., raccordés à la prise SA-CD/CD |
| TUNER [Bande FM ou AM] | Tuner radio intégré |
| MULTI CH [MULTI IN*] | Appareil raccordé à la prise MULTI CH IN |

* Lorsque le casque est raccordé, l'indication « HP MULTI » s'affiche.

### Remarque

L'effet surround est inopérant lorsque MULTI CH IN est sélectionné.

## 2 Allumez l'appareil et lancez la lecture.

## 3 Appuyez sur MASTER VOL +/– pour régler le volume.

Vous pouvez également utiliser MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.

### Pour couper le son

Appuyez sur MUTING.

La fonction de coupure du son est désactivée lorsque vous effectuez les opérations suivantes.

- Vous appuyez de nouveau sur MUTING.
- Vous augmentez le volume.
- Vous éteignez l'ampli-tuner.

*suite page suivante*

## Pour éviter d’endommager vos enceintes

Avant d’éteindre l’ampli-tuner, veillez à baisser le niveau du volume.

## Pour écouter le caisson de graves

Veillez pour ce faire à utiliser les touches du caisson de graves.

1 Appuyez sur POWER.
Le témoin POWER s’allume.

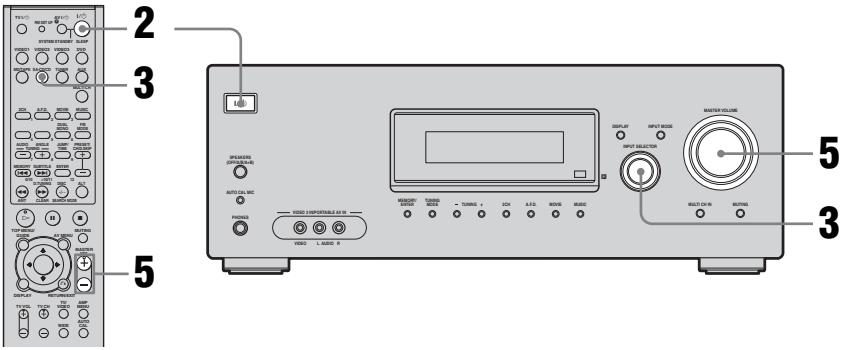
2 Tournez LEVEL pour régler le volume.
Réglez le niveau du volume à votre convenance en fonction de l’entrée sélectionnée car de légers ajustements peuvent améliorer le son.

### Remarque

Ne réglez pas le volume du caisson de graves au maximum car un bruit externe pourrait être audible.

# Ecoute/lecture d'un appareil

## Ecoute d'un CD/Super Audio CD




### Remarques

- Le fonctionnement est décrit pour un lecteur Super Audio CD de Sony.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur Super Audio CD ou le lecteur CD.

### Conseils

- Vous pouvez sélectionner le champ sonore approprié au type de musique. Pour plus d'informations, voir page 54.
  Champs sonores recommandés :
  Musique classique : HALL
  Jazz : JAZZ
  Concert : CONCERT
- Vous pouvez écouter le son enregistré en format 2 canaux sur toutes les enceintes (multicanal). Pour plus d'informations, voir page 52.

**1** **Allumez le lecteur Super Audio CD/lecteur CD, puis placez le disque sur le plateau.**

**2** **Allumez l'ampli-tuner.**

**3** **Appuyez sur SA-CD/CD.**

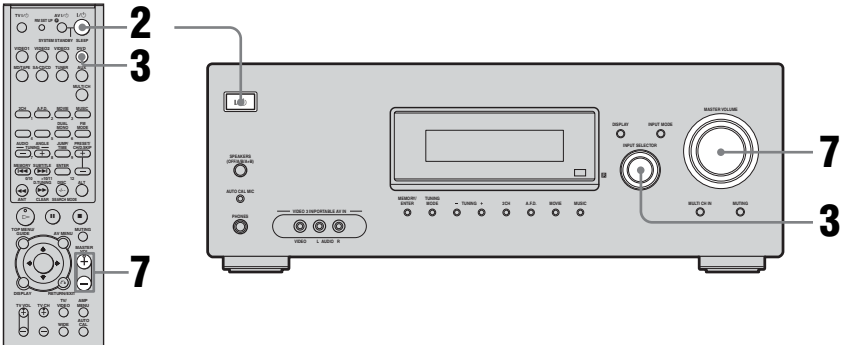
Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner pour sélectionner SA-CD/CD.

**4** **Lancez la lecture du disque.**

**5** **Réglez le volume à un niveau approprié.**

**6** **Une fois la lecture du Super Audio CD/CD terminée, éjectez le disque, puis éteignez l'ampli-tuner et le lecteur Super Audio CD/CD.**

# Lecture d’un DVD




### Remarques

- Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec le téléviseur et le lecteur DVD.
- Vérifiez les points suivants si vous n’entendez pas le son en format multicanal.
  - Assurez-vous que la source du son est en format multicanal.
  - Assurez-vous que l’ampli-tuner est raccordé au lecteur DVD via un raccordement numérique.
  - Assurez-vous que la sortie audio numérique du lecteur DVD est correctement configurée.

### Conseils

- Si nécessaire, sélectionnez le format du son du disque à lire.
- Vous pouvez sélectionner le champ sonore approprié au type de film/de musique. Pour plus d’informations, voir page 54.
  Champs sonores recommandés :
  Film : C.ST.EX
  Musique : CONCERT

**1** **Allumez le téléviseur et le lecteur DVD.**

**2** **Allumez l’ampli-tuner.**

**3** **Appuyez sur DVD.**

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l’ampli-tuner pour sélectionner DVD.

**4** **Sélectionnez l’entrée du téléviseur pour pouvoir afficher l’image du DVD.**

**5** **Configurez le lecteur DVD.**

Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec le lecteur DVD.

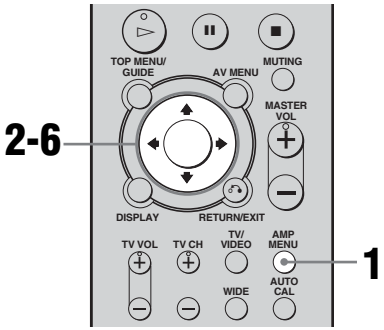
**6** **Lancez la lecture du disque.**

**7** **Réglez le volume à un niveau approprié.**

**8** **Une fois la lecture du DVD terminée, éjectez le disque, puis éteignez l’ampli-tuner, le téléviseur et le lecteur DVD.**

# Navigation dans les menus

Les menus de l’amplificateur vous permettent d’effectuer différents réglages afin de personnaliser l’ampli-tuner.




**1 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l’afficheur.

**2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner le menu que vous souhaitez utiliser.**

**3 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler.**

**5 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

**6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner le réglage de votre choix.**

Le réglage est automatiquement validé.

## Pour revenir à l’affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

## Pour quitter le menu

Appuyez sur AMP MENU.

### Remarque

Certains paramètres et réglages peuvent apparaître estompés sur l’affichage. Cela signifie qu’ils sont soit indisponibles ou fixes et non modifiables.

## Aperçu des menus

Les options suivantes sont disponibles dans chaque menu. Pour plus d'informations sur la navigation dans les menus, reportez-vous à la page 41.

| Menu [Affichage] | Paramètres [Affichage] | Réglages | Réglage initial |
|---|---|---|---|
| LEVEL (44) [1-LEVEL] | Signal de test[a] [T. TONE] | T. TONE Y, T. TONE N | T. TONE N |
| | Equilibrage des enceintes avant[a] [FRT BAL] | BAL. L +1 à BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 à BAL. R +8 | BALANCE |
| | Niveau de l'enceinte centrale [CNT LVL] | CNT –10 dB à CNT +10 dB (incréments de 1 dB) | CNT 0 dB |
| | Niveau de l'enceinte surround gauche [SL LVL] | SUR L –10 dB à SUR L +10 dB (incréments de 1 dB) | SUR L 0 dB |
| | Niveau de l'enceinte surround droite [SR LVL] | SUR R –10 dB à SUR R +10 dB (incréments de 1 dB) | SUR R 0 dB |
| | Niveau de l'enceinte surround arrière [SB LVL] | SB –10 dB à SB +10 dB (incréments de 1 dB) | SB 0 dB |
| | Niveau du caisson de graves [SW LVL] | SW –10 dB à SW +10 dB (incréments de 1 dB) | SW 0 dB |
| | Compresseur de plage dynamique[a] [D. RANGE] | COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX | COMP. OFF |
| TONE (45) [2-TONE] | Niveau des graves des enceintes avant [BASS LVL] | BASS –6 dB à BASS +6 dB (incréments de 1 dB) | BASS 0 dB |
| | Niveau des aiguës des enceintes avant [TRE LVL] | TRE –6 dB à TRE +6 dB (incréments de 1 dB) | TRE 0 dB |
| SUR (45) [3-SUR] | Sélection du champ sonore[a] [S.F. SELCT] | 2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, PLII GM, PLIIX MV, PLIIX MS, PLIIX GM, NEO6 CIN, NEO6 MUS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ, CONCERT, HP 2CH[b], HP THEA[b] | A.F.D. AUTO pour : TUNER, SA-CD/CD, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3 |
| | Mode de décodage surround arrière[a] [SB DEC] | SB OFF, SB AUTO, SB ON | SB AUTO |
| | Niveau d'effet[a] [EFFECT] | EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX | EFCT. STD |
| TUNER (47) [4-TUNER] | Mode de réception de stations FM[a] [FM MODE] | FM AUTO, FM MONO | FM AUTO |
| | Attribution d'un nom aux stations préréglées[a] [NAME IN] | | |

| Menu [Affichage] | Paramètres [Affichage] | Réglages | Réglage initial |
|---|---|---|---|
| AUDIO (47) [5-AUDIO] | Priorité au décodage d'une entrée audio numérique[a] [DEC. PRI.] | DEC. AUTO, DEC. PCM | DEC. AUTO pour : VIDEO 1, 2 ; DEC. PCM pour : DVD |
| | Sélection de la langue d'une émission numérique[a] [DUAL] | DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S | DUAL M |
| | Synchronisation du son et de l'image[a] [A.V. SYNC.] | A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N | A.V.SYNC. N |
| | Attribution d'un nom aux entrées[a] [NAME IN] | | |
| VIDEO (48) [6-VIDEO] | Affectation d'un appareil vidéo[a] [COMP. V. A.] | DVD–VD1, DVD–VD3, DVD–DVD, DVD–MD, DVD–CD, VD2–VD1, VD2–VD2, VD2–VD3, VD2–MD, VD2–CD | DVD–DVD pour : DVD ; VD2–VD2 pour : VIDEO 2 |
| | Affectation HDMI[a] [HDMI A.] | DVD–VD1, DVD–VD3, DVD–DVD, DVD–MD, DVD–CD, VD2–VD1, VD2–VD2, VD2–VD3, VD2–MD, VD2–CD | DVD–DVD pour : DVD ; VD2–VD2 pour : VIDEO 2 |
| | Attribution d'un nom aux entrées[a] [NAME IN] | | |
| SYSTEM (49) [7-SYSTEM] | Distance de l'enceinte avant[a] [FRT DIST.] | DIST. 1.0 m à DIST. 7.0 m (incréments de 0.1 m) | DIST. 3.0 m |
| | Distance de l'enceinte centrale[a] [CNT DIST.] | DIST. ■■ m entre la distance de l'enceinte avant et 1,5 m (incréments de 0.1 m) | DIST. 3.0 m |
| | Distance de l'enceinte surround gauche[a] [SL DIST.] | DIST. ■■ m entre la distance de l'enceinte avant et 4,5 m (incréments de 0.1 m) | DIST. 3.0 m |
| | Distance de l'enceinte surround droite[a] [SR DIST.] | DIST. ■■ m entre la distance de l'enceinte avant et 4,5 m (incréments de 0.1 m) | DIST. 3.0 m |
| | Distance de l'enceinte surround arrière[a] [SB DIST.] | DIST. ■■ m entre la distance de l'enceinte avant et 4,5 m (incréments de 0.1 m) | DIST. 3.0 m |
| | Position des enceintes surround[a] [SUR POS.] | SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI | SIDE/LO |
| | Luminosité de l'affichage[a] [DIMMER] | 0% dim, 40% dim, 70% dim | 0% dim |
| A. CAL (51) [8-A. CAL] | Calibrage automatique[a] [AUTO CAL.] | A.CAL YES, A.CAL NO | A.CAL NO |

[a] Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.
[b] S'affiche uniquement lorsque le casque est raccordé.

# Réglage du niveau
## (menu LEVEL)

Vous pouvez utiliser le menu LEVEL pour régler l'équilibrage et le niveau de chaque enceinte. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.
Sélectionnez « 1-LEVEL » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

### Paramètres du menu LEVEL

#### ■ T. TONE (Signal de test)
Permet de régler les niveaux et l'équilibrage des enceintes en écoutant le signal de test à partir de votre position d'écoute. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 8 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE) » (page 36).

#### ■ FRT BAL (équilibrage des enceintes avant)
Permet de régler l'équilibrage entre les enceintes gauche et droite.

#### ■ CNT LVL (niveau de l'enceinte centrale)

#### ■ SL LVL (niveau de l'enceinte surround gauche)

#### ■ SR LVL (niveau de l'enceinte surround droite)

#### ■ SB LVL (niveau de l'enceinte surround arrière)

#### ■ SW LVL (niveau du caisson de graves)

#### ■ D. RANGE (compresseur de plage dynamique)
Permet de compresser la plage dynamique de la piste son. Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez regarder un film à faible volume tard la nuit. La compression de la plage dynamique est uniquement possible avec les sources Dolby Digital.
- COMP. OFF
  La plage dynamique n'est pas compressée.
- COMP. STD
  La plage dynamique est compressée de la manière voulue par l'ingénieur du son.
- COMP. MAX
  La plage dynamique est considérablement compressée.

**Conseil**

Le compresseur de plage dynamique vous permet de compresser la plage dynamique de la piste son en fonction des informations de plage dynamique contenues dans le signal Dolby Digital.
Le réglage standard « COMP. STD » n'offre qu'une légère compression. Nous vous recommandons donc d'utiliser le réglage « COMP. MAX ». La plage dynamique sera alors considérablement compressée, ce qui vous permettra de regarder des films à faible volume tard la nuit. A la différence des limiteurs analogiques, les niveaux sont prédéterminés et procurent une compression très naturelle.

# Réglage de la tonalité (menu TONE)

Vous pouvez utiliser le menu TONE pour régler la qualité de la tonalité (niveau des graves/aiguës) des enceintes avant. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.
Sélectionnez « 2-TONE » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

## Paramètres du menu TONE

### ■ BASS LVL (niveau des graves des enceintes avant)

### ■ TRE LVL (niveau des aiguës des enceintes avant)

# Réglages du son surround (menu SUR)

Vous pouvez utiliser le menu SUR pour sélectionner le champ sonore de votre choix pour un plus grand confort d'écoute.
Sélectionnez « 3-SUR » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

## Paramètres du menu SUR

### ■ S.F. SELCT (sélection du champ sonore)

Permet de sélectionner le champ sonore de votre choix. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation du son surround » (page 52).

#### Remarque

L'ampli-tuner vous permet d'appliquer le dernier champ sonore sélectionné à une entrée dès que celle-ci est sélectionnée (Sound Field Link). Par exemple, si vous sélectionnez HALL pour l'entrée SA-CD/CD, que vous basculez ensuite sur une autre entrée, puis que vous revenez à SA-CD/CD, HALL sera de nouveau automatiquement appliqué.

### ■ SB DEC (mode de décodage surround arrière)

Permet de sélectionner le mode de décodage surround arrière. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation du mode de décodage surround arrière » (page 46).

### ■ EFFECT (niveau d'effet)

Permet de régler la « présence » de l'effet surround pour les champs sonores sélectionnés à l'aide des touches MOVIE ou MUSIC et pour le champ sonore « HP THEA ».

- EFCT. MIN
  L'effet surround est extrêmement peu marqué.
- EFCT. STD
  L'effet surround est standard.
- EFCT. MAX
  L'effet surround est extrêmement marqué.

## Utilisation du mode de décodage surround arrière

**(SUR BACK DECODING)**

En décodant le signal surround arrière d'un contenu DVD (etc.) enregistré en format Dolby Digital Surround EX, DTS-ES Matrix, DTS-ES Discrete 6.1, etc., vous pouvez du son surround voulu par le réalisateur.
Sélectionnez le mode de décodage surround arrière à l'aide de l'option « SB DEC » du menu SUR (page 45).

### Types de fonctions de décodage surround arrière

#### ■ SB AUTO

Lorsque le flux d'entrée contient un drapeau de décodage 6.1 canaux[a)], le décodage approprié est exécuté sur le signal surround arrière.

| Flux d'entrée | Canal de sortie | Décodage surround arrière |
|---|---|---|
| Dolby Digital 5.1 | 5.1 | — |
| Dolby Digital Surround EX[b)] | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |
| DTS 5.1 | 5.1 | — |
| DTS-ES Matrix 6.1[c)] | 6.1 | Décodage DTS Matrix |
| DTS-ES Discrete 6.1[d)] | 6.1 | Décodage DTS Discrete |

#### ■ SB ON

L'option Dolby Digital EX est appliquée pour décoder les signaux surround arrière avec le canal de sortie 6.1 quel que soit le drapeau de décodage 6.1 canaux[a)].

| Flux d'entrée | Canal de sortie | Décodage surround arrière |
|---|---|---|
| Dolby Digital 5.1 | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |
| Dolby Digital Surround EX[b)] | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |
| DTS 5.1 | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |
| DTS-ES Matrix 6.1[c)] | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |
| DTS-ES Discrete 6.1[d)] | 6.1 | Décodeur Matrix compatible Dolby Digital EX |

#### ■ SB OFF

Le décodage surround arrière n'est pas exécuté.

[a)] Un drapeau de décodage 6.1 canaux est une information enregistrée dans un logiciel, tel qu'un DVD.

[b)] Un DVD Dolby Digital comprenant un drapeau Surround EX. Sur la page Web de Dolby Corporation, vous trouverez des informations pour vous aider à identifier les films Surround EX.

[c)] Logiciel codé avec un drapeau indiquant qu'il comporte à la fois des signaux DTS-ES Matrix et 5.1 canaux.

[d)] Logiciel codé avec à la fois des signaux 5.1 canaux et un flux d'extension conçu pour ramener ces signaux au format 6.1 canaux discrets. Les signaux au format 6.1 canaux discrets sont des signaux propres aux DVD et ne sont pas utilisés dans les salles de cinéma.

#### Remarques

- Il est possible qu'aucun son ne soit émis par l'enceinte surround arrière en mode Dolby Digital EX. Certains disques ne comportent pas de drapeau Dolby Digital Surround EX même si les emballages portent le logo Dolby Digital EX. Dans ce cas, sélectionnez « SB ON ».
- Vous pouvez uniquement sélectionner le mode de décodage surround arrière lorsque le mode A.F.D. est sélectionné. Toutefois, cette fonction est annulée lorsque Dolby Pro Logic IIx est sélectionné.

# Réglages du tuner (menu TUNER)

Vous pouvez utiliser le menu TUNER pour régler le mode de réception des stations FM et pour attribuer un nom aux stations préréglées. Sélectionnez « 4-TUNER » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

## Paramètres du menu TUNER

### ■ FM MODE (mode de réception de stations FM)

- FM AUTO
  Cet ampli-tuner décode les signaux comme des signaux stéréo lorsque la station de radio est émise en stéréo.
- FM MONO
  Cet ampli-tuner décode les signaux comme des signaux mono quels que soient les signaux émis.

### ■ NAME IN (attribution d'un nom aux stations préréglées)

Permet de régler le nom des stations préréglées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attribution d'un nom à une station préréglée » (page 62).

# Réglages du son (menu AUDIO)

Vous pouvez utiliser le menu AUDIO pour effectuer des réglages du son selon vos préférences.
Sélectionnez « 5-AUDIO » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

## Paramètres du menu AUDIO

### ■ DEC. PRI. (priorité au décodage d'une entrée audio numérique)

Permet de spécifier le mode d'entrée pour l'entrée du signal numérique sur les prises DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
  Bascule automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital ou PCM.
- DEC. PCM
  Les signaux PCM sont prioritaires (afin d'éviter toute interruption lorsque la lecture démarre).
  Toutefois, lorsque d'autres signaux sont entrés, il est possible qu'aucun son ne soit émis selon le format. Dans ce cas, réglez « DEC. AUTO ».

#### Remarque

Si l'option « DEC. AUTO » est réglée et que le son provenant des prises audio numériques (pour le lecteur CD, etc.) est interrompu lorsque la lecture démarre, réglez « DEC. PCM ».



*suite page suivante*

### ■ DUAL (sélection de la langue d'une émission numérique)

Permet de sélectionner la langue que vous souhaitez écouter lors d'une émission numérique. Cette fonction est uniquement opérante pour les sources Dolby Digital.

- DUAL M/S (principal/secondaire)
  Le son de la langue principale est émis par l'enceinte avant gauche et le son de la langue secondaire est émis par l'enceinte avant droite simultanément.
- DUAL M (principal)
  Le son de la langue principale est émis.
- DUAL S (secondaire)
  Le son de la langue secondaire est émis.
- DUAL M+S (principal + secondaire)
  Le son mélangé des deux langues (principales et secondaire) est émis.

### ■ A.V. SYNC. (synchronisation du son et de l'image)

- A.V.SYNC. Y (oui) (retard : 68 ms)
  La sortie du son est retardée pour corriger l'écart entre la sortie de l'image et celle du son.
- A.V.SYNC. N (non) (retard : 0 ms)
  La sortie du son n'est pas retardée.

#### Remarques

- Ce paramètre est utile lorsque vous utilisez un écran LCD ou plasma de grande taille ou un projecteur.
- Ce paramètre est uniquement valide lorsque vous utilisez un champ sonore sélectionné à l'aide des touches 2CH ou A.F.D.
- Ce paramètre n'est pas valide lorsque
  – des signaux PCM 96 kHz, DTS 96/24 ou DTS 2048 sont reçus ;
  – l'ampli-tuner effectue un décodage DTS-ES Matrix 6.1 ;
  – la fonction MULTI CH IN est sélectionnée.

### ■ NAME IN (attribution d'un nom aux entrées)

Permet de définir le nom des entrées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attributions de nom aux entrées » (page 69).

# Réglages de l'image (menu VIDEO)

Vous pouvez utiliser le menu VIDEO pour réaffecter l'entrée vidéo composantes à une autre entrée et attribuer un nom aux entrées. Sélectionnez « 6-VIDEO » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

## Paramètres du menu VIDEO

### ■ COMP. V. A. (affectation d'un appareil vidéo)

Permet de réaffecter l'entrée vidéo composantes à une autre entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Lecture d'images composantes depuis d'autres entrées » (page 66).

### ■ HDMI A. (affectation HDMI)

Permet de réaffecter l'entrée HDMI* à une autre entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Regarder les images HDMI à partir d'autres entrées » (page 67).

### ■ NAME IN (attribution d'un nom aux entrées)

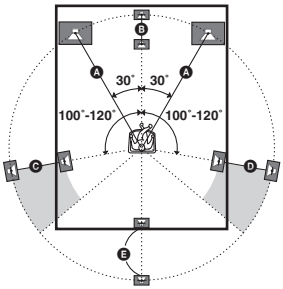
Permet de définir le nom des entrées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attributions de nom aux entrées » (page 69).

# Réglages du système
## (menu SYSTEM)

Vous pouvez utiliser le menu SYSTEM pour définir la taille et la distance des enceintes raccordées à ce système.
Sélectionnez « 7-SYSTEM » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 41) et « Aperçu des menus » (page 42).

### Paramètres du menu SYSTEM

#### ■ FRT DIST. (distance de l'enceinte avant)
Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte avant (Ⓐ). Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de votre position d'écoute, réglez la distance par rapport à la distance moyenne séparant les enceintes avant.




#### ■ CNT DIST. (distance de l'enceinte centrale)
Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale. La distance de l'enceinte centrale doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (Ⓐ) et une distance de 1,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (Ⓑ).

#### ■ SL DIST. (distance de l'enceinte surround gauche)
Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte surround gauche. La distance de l'enceinte surround gauche doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (Ⓐ) et une distance de 4,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (Ⓒ).

#### ■ SR DIST. (distance de l'enceinte surround droite)
Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte surround droite. La distance de l'enceinte surround droite doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (Ⓐ) et une distance de 4,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (Ⓓ).

#### ■ SB DIST. (distance de l'enceinte surround arrière)
Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte surround arrière. La distance de l'enceinte surround arrière doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (Ⓐ) et une distance de 4,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (Ⓔ).



*suite page suivante*

### Conseil

L'ampli-tuner permet de saisir la position de l'enceinte en termes de distance. Toutefois, il est impossible de régler l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant. L'enceinte centrale ne peut pas non plus être réglée à moins de 1,5 mètres des enceintes avant.

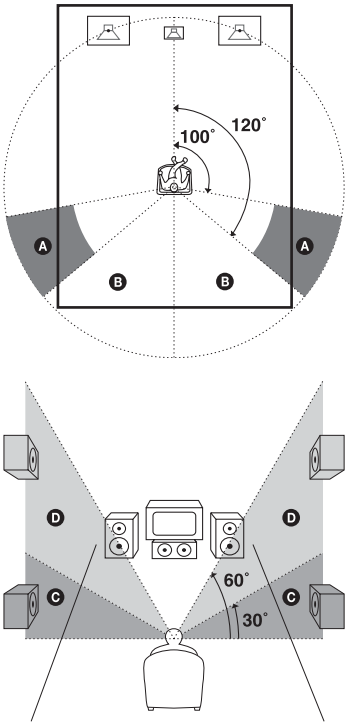
De même, les enceintes surround ne peuvent pas être réglées plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant. Elles ne peuvent pas non plus être réglées à moins de 4,5 mètres de celles-ci. En effet, un réglage incorrect de la distance des enceintes ne permet pas d'apprécier pleinement le son surround. Notez que si vous réglez une enceinte plus près de la position d'écoute qu'elle ne se trouve réellement, le son qu'elle émet est retardé. Cette enceinte donne alors l'impression d'être plus loin qu'elle ne se trouve réellement.

Si, par exemple, vous spécifiez pour l'enceinte centrale une distance de 1 à 2 mètres inférieure à la distance réelle, vous aurez l'impression de vous trouver « à l'intérieur » de l'écran. Si l'effet surround ne vous satisfait pas car les enceintes surround sont trop proches, vous pourrez créer un espace sonore plus vaste en spécifiant une distance inférieure à la distance réelle pour les enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son permet souvent d'obtenir un son surround bien meilleur. Tentez l'expérience !

## ■ SUR POS. (position des enceintes surround)

Permet de spécifier l'emplacement de vos enceintes surround pour une meilleure utilisation des effets surround avec les modes Cinema Studio EX (page 55).




- SIDE/LO
  Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections Ⓐ et Ⓒ.
- SIDE/HI
  Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections Ⓐ et Ⓓ.
- BEHD/LO
  Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections Ⓑ et Ⓒ.
- BEHD/HI
  Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections Ⓑ et Ⓓ.

### Conseil

La position des enceintes surround est tout particulièrement destinée à l'application des modes Cinema Studio EX. Pour les autres champs sonores, la position des enceintes ne joue pas un rôle essentiel.

Ces champs sonores ont été conçus en supposant que les enceintes surround sont positionnées derrière la position d'écoute, mais la représentation sonore reste cohérente même si les enceintes surround sont positionnées avec un angle plutôt ouvert. Toutefois, si les enceintes sont directement dirigées vers la position d'écoute depuis la droite et la gauche, les effets surround perdent de leur netteté si vous ne sélectionnez pas l'option « SIDE/LO » ou « SIDE/HI ».

Chaque environnement d'écoute comporte néanmoins de nombreuses variantes telles que la réflexion des murs. Il se peut donc qu'avec l'option « BEHD/HI » vous obteniez de meilleurs résultats en positionnant les enceintes au-dessus de la position d'écoute, même si elles se trouvent directement à gauche et à droite.

Même si cela doit résulter en un paramétrage différent de celui indiqué ci-dessus, nous vous recommandons d'écouter un logiciel codé surround multicanal et de choisir le paramétrage donnant la meilleure impression spatiale et assurant le mieux la cohérence entre le son des enceintes surround et celui des enceintes avant. En cas de doute, sélectionnez « BEHD/LO » ou « BEHD/HI », puis utilisez le paramètre de distance des enceintes et les réglages de niveau des enceintes pour obtenir un bon équilibrage des canaux.

### ■ DIMMER (luminosité de l'affichage)

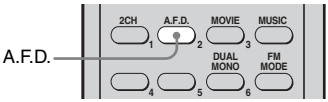
Permet de régler la luminosité à 3 niveaux.

## Calibrage automatique des réglages appropriés (menu A. CAL)

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 7 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION) » (page 32).

# Utilisation du son Dolby Digital et DTS Surround (AUTO FORMAT DIRECT)

Le Auto Format Direct (A.F.D.) vous permet d'obtenir une restitution plus fidèle du son et de sélectionner le mode de décodage pour l'écoute d'un son stéréo 2 canaux comme un son multicanal.




### Appuyez plusieurs fois sur A.F.D. pour sélectionner le champ sonore que vous souhaitez utiliser.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Types de mode A.F.D. » (page 53).

## Types de mode A.F.D.

| Mode de décodage | Mode A.F.D. [Affichage] | Son multicanal après décodage | Effet |
|---|---|---|---|
| (Détection automatique) | A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO] | (Détection automatique) | Présente le son tel qu'il a été enregistré/décodé sans ajouter d'effet surround. Toutefois cet ampli-tuner émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves en l'absence de signaux LFE. |
| Dolby Pro Logic | PRO LOGIC [DOLBY PL] | 4 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic est exécuté. La source enregistrée au format 2 canaux est décodée sur 4.1 canaux. |
| Dolby Pro Logic II | PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV] | 5 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic II Movie est exécuté. Cette option est idéale pour les films encodés en Dolby Surround. Ce mode permet également de restituer le son sur 5.1 canaux pour que vous puissiez visionner des films vidéo doublés ou des films anciens. |
| | PRO LOGIC II MUSIC [PLII MS] | 5 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic II Music est exécuté. Cette option est idéale pour les source stéréo normales telles que les CD. |
| | PRO LOGIC II GAME [PLII GM] | 5 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic II Game est exécuté. Cette option est idéale pour les logiciels de jeu. |
| Dolby Pro Logic IIx | PRO LOGIC IIx MOVIE [PLIIX MV] | 6 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic IIx Movie est exécuté. Cette option élargit Dolby Pro Logic II Movie ou Dolby Digital 5.1 à 6.1 canaux films discrets. |
| | PRO LOGIC IIx MUSIC [PLIIX MS] | 6 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic IIx Music est exécuté. Cette option est idéale pour les source stéréo normales telles que les CD. |
| | PRO LOGIC IIx GAME [PLIIX GM] | 6 canaux | Le décodage Dolby Pro Logic IIx Game est exécuté. |
| Neo:6 | Neo:6 Cinema [NEO6 CIN] | 6 canaux | Le décodage DTS Neo:6 Cinema est exécuté. |
| | Neo:6 Music [NEO6 MUS] | 6 canaux | Le décodage DTS Neo:6 Music est exécuté. Cette option est idéale pour les source stéréo normales telles que les CD. |
| (Multi stéréo) | MULTI STEREO [MULTI ST.] | (Multi stéréo) | Des signaux gauche/droite 2 canaux sont émis par toutes les enceintes. |



*suite page suivante*

### Remarques

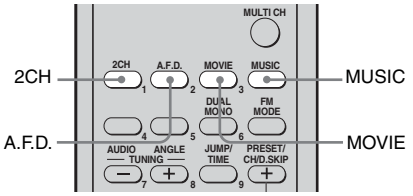
- Cette fonction est inopérante lorsque MULTI CH IN est sélectionné.
- DTS Neo:6 ne fonctionne pas avec le son DTS 2CH : le son est lu comme un son 2 canaux.
- Le décodage Dolby Pro Logic IIx est inopérant pour les signaux au format DTS ou pour les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de plus de 48 kHz.

### Conseil

Lorsqu'un signal multicanal est entré, seul le décodage Dolby Pro Logic IIx est opérant. Si vous sélectionnez un mode de décodage autre qu'un Dolby Pro Logic IIx, un son multicanal (encodé) est émis.

# Sélection d'un champ sonore pré-programmé

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement l'un des champs sonores pré-programmés de l'ampli-tuner. Ils vous permettent de recréer le son saisissant et puissant d'une salle de cinéma ou de concert chez vous.




**Appuyez plusieurs fois sur MOVIE pour sélectionner un champ sonore adapté aux films ou appuyez plusieurs fois sur MUSIC pour sélectionner un champ sonore adapté à la musique.**

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Types de champs sonores disponibles » (page 55).

## Types de champs sonores disponibles

| Champ sonore pour | Champ sonore [Affichage] | Effet |
|---|---|---|
| Film | CINEMA STUDIO EX A **DCS** [C.ST.EX A] | Restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard parfaitement adapté à presque tous les types de films. |
| | CINEMA STUDIO EX B **DCS** [C.ST.EX B] | Restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour les films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores. |
| | CINEMA STUDIO EX C **DCS** [C.ST.EX C] | Restitue les caractéristiques sonores du plateau de sonorisation de Sony Pictures Entertainment. Ce mode convient idéalement aux comédies musicales ou films avec de la musique orchestrale sur la bande son. |
| Musique | HALL [HALL] | Restitue l'acoustique d'une salle de concert normale. |
| | JAZZ CLUB [JAZZ] | Restitue l'acoustique d'un club de jazz. |
| | LIVE CONCERT [CONCERT] | Restitue l'acoustique d'une salle de concert live de 300 sièges. |
| Casque | HEADPHONE 2CH [HP 2CH] | Ce mode est sélectionné automatiquement si vous utilisez un casque lorsque le mode 2 canaux (page 57)/mode A.F.D. (page 53) est sélectionné. Les sources stéréo 2 canaux standard ne sont soumises à aucun traitement du champ sonore et les formats surround multicanal sont réduits à 2 canaux. |
| | HEADPHONE MULTI [HP MULTI] | Ce mode est sélectionné automatiquement si vous utilisez un casque lorsque MULTI CH IN est sélectionné. Emet les signaux analogiques avant vers les prises MULTI CH IN. |
| | HEADPHONE THEATER **DCS** [HP THEA] | Ce mode est sélectionné automatiquement si vous utilisez un casque lorsque le champ sonore pour un film/de la musique est sélectionné. Cela vous permet de bénéficier d'un environnement similaire à un cinéma tout en écoutant avec un casque. |



*suite page suivante*

## A propos du DCS (son cinéma numérique)

Les champs sonores avec le logo DCS utilisent la technologie DCS.
DCS est une technologie de reproduction du son unique pour le Home Theater développé par Sony en coopération avec Sony Pictures Entertainment, vous permettant de recréer le son saisissant et puissant d'une salle de cinéma chez vous. Grâce à la technologie « Digital Cinema Sound » développée en intégrant un DSP (Digital signal processor) et des données mesurées, le champ sonore idéal voulu par les réalisateurs peut être reproduit chez vous.

## A propos des modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont appropriés pour regarder des DVD comportant des images animées (etc.), avec des effets surround multicanal. Vous pouvez restituer les caractéristiques sonores du studio de doublage de Sony Pictures Entertainment chez vous.
Les modes CINEMA STUDIO EX se composent de trois éléments.

- Virtual Multi Dimension (son virtuel multidimensionnel)
  Crée 5 séries d'enceintes virtuelles à partir d'une seule paire d'enceintes surround réelle.
- Screen Depth Matching (augmentation de la profondeur de l'écran)
  Donne l'impression que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme dans les cinémas.
- Cinema Studio Reverberation (réverbération d'un studio de cinéma)
  Restitue le type de réverbération propre aux cinémas.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

### Remarques

- Les effets des enceintes virtuelles risquent d'augmenter les parasites dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez un contenu dont les champs sonores utilisent les enceintes virtuelles, aucun son provenant directement des enceintes surround ne sera audible.
- Cette fonction est inopérante dans les cas suivants :
  – MULTI CH IN est sélectionné ;
  – avec des signaux ayant une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.
- Le mode de décodage surround arrière ne fonctionne pas lorsqu'un champ sonore pour un film ou de la musique est sélectionné (page 46).

### Conseil

Vous pouvez identifier le format d'encodage d'un logiciel DVD, etc. en regardant le logo imprimé sur l'emballage.

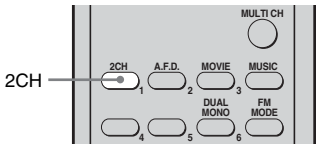
- DOLBY DIGITAL : disques Dolby Digital
- DOLBY SURROUND DOLBY SURROUND : programmes encodés en Dolby Surround
- DIGITAL dts SURROUND : programmes encodés en DTS Digital Surround

## Pour désactiver l'effet surround pour un film/de la musique

Appuyez sur 2CH pour sélectionner « 2CH ST. » ou appuyez plusieurs fois sur A.F.D. pour sélectionner « A.F.D. AUTO ».

# Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2CH STEREO)

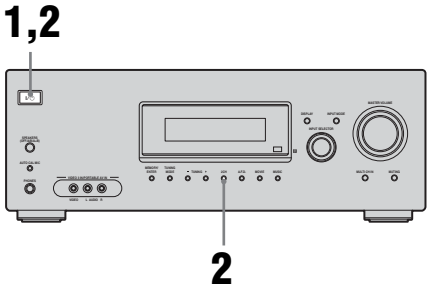
Dans ce mode, l'ampli-tuner transmet le son uniquement à partir des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Lorsque des formats surround multicanal sont émis, les signaux de sortie sont ramenés à 2 canaux avec des fréquences graves émises par le caisson de graves.
Lors de la réception de sources stéréo 2 canaux standard, le circuit de redirection des graves de l'ampli-tuner est activé. Les fréquences graves du canal avant seront émises par le caisson de graves.




**Appuyez sur 2CH.**

# Rétablissement des champs sonores aux réglages initiaux

Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.




**1 Appuyez sur I/⏻ pour couper l'alimentation.**

**2 Tout en maintenant 2CH enfoncé, appuyez sur I/⏻.**

« SF. CLR. » apparaît dans l'afficheur et tous les champs sonores sont réinitialisés à leur réglage initial.

# Ecoute d'une radio FM/ AM

Vous pouvez écouter des émissions FM et AM par l'intermédiaire du tuner intégré. Avant l'utilisation, assurez-vous que les antennes FM et AM ont été raccordées à l'ampli-tuner (page 29).

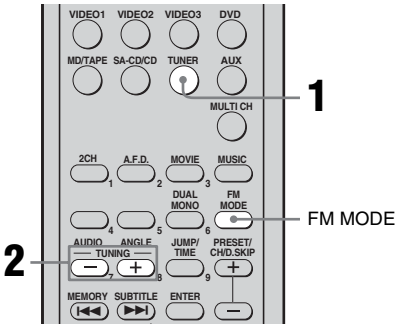
### Conseil

L'intervalle de sélection pour la sélection directe diffère selon le code géographique, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Pour plus d'informations sur les codes géographiques, reportez-vous à la page 2.

| Code géographique | FM | AM |
|---|---|---|
| CEL, CEK, AU, SP | 50 kHz | 9 kHz |
| E51 | 50 kHz | 10 kHz* |

* L'intervalle de sélection AM peut être changé (page 83).

## Sélection automatique




**1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**

**2 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.**

Appuyez sur TUNING + pour effectuer un balayage vers les fréquences supérieures ; appuyez sur TUNING – pour effectuer un balayage vers les fréquences inférieures.
L'ampli-tuner cesse le balayage dès qu'une station est reçue.

### Utilisation des commandes sur l'ampli-tuner

1 Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner la bande FM ou AM.
2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE pour sélectionner « AUTO T. ».
3 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.

### Si la réception FM stéréo est mauvaise

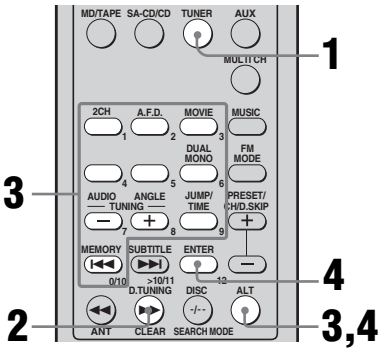
Si la réception stéréo FM est mauvaise et que « STEREO » clignote sur l'affichage, passez en mode mono pour réduire la distorsion du son.

Appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » s'allume sur l'afficheur.

Pour revenir en mode stéréo, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » ne s'allume plus sur l'afficheur.

## Sélection directe

Saisissez directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques.




### 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

### 2 Appuyez sur D.TUNING.

### 3 Appuyez sur ALT, puis sur les touches numériques pour indiquer la fréquence.

Exemple 1 : FM 102,50 MHz
Sélectionnez 1 ➡ 0 ➡ 2 ➡ 5 ➡ 0
Exemple 2 : AM 1 350 kHz
Sélectionnez 1 ➡ 3 ➡ 5 ➡ 0
Si vous sélectionné une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour une réception optimale.

### 4 Appuyez sur ALT, puis sur ENTER.

Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner.

### Si vous ne parvenez pas à régler la station de votre choix

Vérifiez si vous avez bien saisi la fréquence correcte. Si la fréquence est incorrecte, répétez les étapes 2 et 4. Si vous ne parvenez toujours pas à régler une station, c'est que la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

# Mémorisation automatique des stations FM

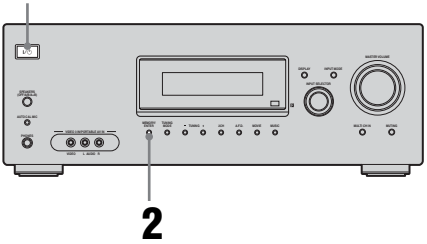
## (AUTOBETICAL)

### (Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)

Cette fonction vous permet de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et FM RDS dans l'ordre alphabétique et sans redondance. Seules sont mémorisées les stations dont la réception est la plus claire.

Pour mémoriser des stations FM ou AM individuellement, reportez-vous à la section « Préréglage des stations de radio » (page 61). Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.

**1,2**



**2**

**1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.**

**2 Tout en maintenant la touche MEMORY/ENTER enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.**

« AUTO-BETICAL SELECT » s'affiche et l'ampli-tuner balaie les fréquences et mémorise toutes les stations FM et FM RDS de la zone de diffusion.

Pour les stations RDS, le tuner vérifie d'abord si plusieurs stations ne diffusent pas le même programme et ne mémorise que celles dont la réception est la meilleure. Les stations RDS sélectionnées sont classées dans l'ordre alphabétique des noms de station du service (Program Service), puis un code de présélection de 2 caractères leur est attribué. Pour plus d'informations sur le système RDS, reportez-vous à la page 64.

Les stations FM ordinaires se voient attribuer un code de présélection de 2 caractères et sont mémorisées après les stations RDS.

Lorsque cette opération est terminée, « FINISH » s'affiche un instant, puis l'ampli-tuner revient en mode de fonctionnement normal.

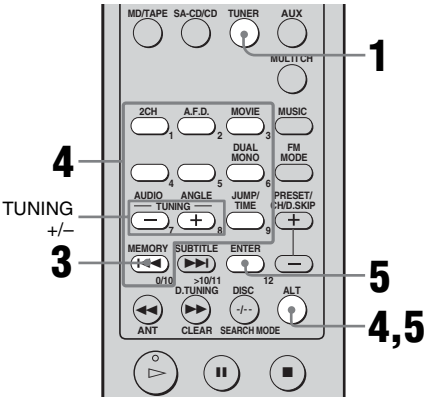
### Remarques

- Pendant l'opération autobetical, n'appuyez sur aucune touche autre que **I/⏻** sur l'ampli-tuner ou la télécommande fournie.
- Si vous changez de région, recommencez cette procédure, afin de mémoriser les nouvelles stations locales.
- Pour plus d'informations sur la sélection des stations mémorisées, reportez-vous à la section « Sélection de stations préréglées » (page 62).
- Si vous déplacez l'antenne après avoir mémorisé des stations avec cette procédure, le réglage des stations mémorisées n'est plus valable. Dans ce cas, recommencez cette procédure pour mémoriser de nouveau les stations.

# Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 30 stations FM et 30 stations AM. Vous pouvez ensuite facilement sélectionner les stations que vous écoutez souvent.

## Préréglage des stations de radio




### 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

### 2 Sélectionnez la station que vous souhaitez prérégler à l'aide de la sélection automatique (page 58) ou de la sélection directe (page 59).

Changez le mode de réception FM, si nécessaire (page 59).

### 3 Appuyez sur MEMORY.

Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner. « MEMORY » s'affiche pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que « MEMORY » disparaisse.

### 4 Appuyez sur ALT, puis sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de préréglage.

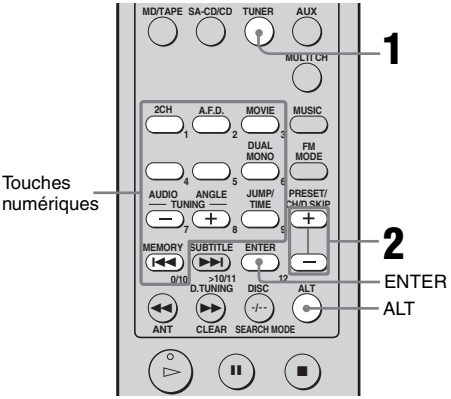
Vous pouvez également appuyer sur TUNING + ou TUNING – pour sélectionner un numéro préréglé.
Si « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez sélectionné le numéro de préréglage, recommencez à partir de l'étape 3.

### 5 Appuyez sur ALT, puis sur ENTER.

Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner. La station est mémorisée sur le numéro sélectionné.
Si l'indication « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez appuyé sur MEMORY, recommencez à partir de l'étape 3.

### 6 Répétez les étapes 1 à 5 pour prérégler une autre station.

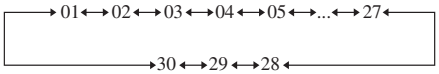
## Sélection de stations préréglées




**1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**

**2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner la station préréglée de votre choix.**

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les stations préréglées sont sélectionnées comme suit :

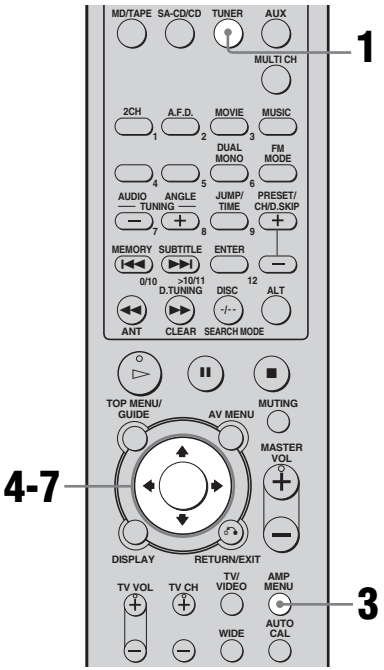



Vous pouvez également appuyer sur ALT, puis sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de station préréglé de votre choix. Appuyez ensuite sur ENTER pour valider la sélection.

### Utilisation des commandes sur l'ampli-tuner

1 Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner la bande FM ou AM.
2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE pour sélectionner « PRESET T. ».
3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou TUNING – pour sélectionner la station préréglée de votre choix.

## Attribution d'un nom à une station préréglée




**1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

**2 Sélectionnez la station préréglée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index (page 62).**

**3 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

**4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « 4-TUNER ».**

**5 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « NAME IN ».**

**7 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère. Suivez la procédure indiquée dans la section « Création d'un nom d'index » ci-dessous.

### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

## Pour créer un nom d'index

**1** Utilisation de la touche de commande ↑/↓/←/→ pour créer un nom d'index.
Appuyez sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur la touche de commande ←/→ pour déplacer le curseur vers la position suivante.

### En cas d'erreur

Appuyez sur la touche de commande ←/→ jusqu'à ce que le caractère que vous souhaitez modifier clignote, puis appuyez sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner le caractère correct.

#### Conseil

Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en appuyant sur la touche de commande ↑/↓.
Alphabet (majuscule) → Nombres → Symboles

**2** Appuyez sur la touche de commande.
Le nom saisi est enregistré.

#### Remarque (modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)

Lorsque vous attribuez un nom à une station RDS et que vous sélectionnez cette station, le nom du service (Program Service) s'affiche au lieu de celui que vous avez spécifié. (Vous ne pouvez pas changer le nom du service (Program Service). Il écrase automatiquement le nom que vous avez spécifié.)

# Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées)

### (Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser la fonction RDS (Radio Data System = Système de données radiodiffusées), permettant aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations codées avec le signal audible de l'émission. Vous pouvez afficher les informations RDS.

#### Remarques

- RDS fonctionne uniquement pour les stations FM.
- Toutes les stations FM ne proposent pas de service RDS et ne proposent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas les services RDS disponibles dans votre région, consultez vos stations de radio locales pour obtenir des informations détaillées.

## Réception d'émissions RDS

### Sélectionnez simplement une station FM en utilisant la procédure de sélection directe (page 59), de sélection automatique (page 58) ou de sélection de stations préréglées (page 62).

Lorsque vous sélectionnez une station offrant des services RDS, l'indication « RDS » s'affiche ainsi que le nom du service.

#### Remarque

Il se peut que la fonction RDS ne fonctionne pas normalement si la station que vous avez sélectionnée n'émet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

## Affichage des informations RDS

### En cours de réception d'une station RDS, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY sur l'ampli-tuner.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations RDS changent comme suit sur l'afficheur :
Nom du service → Fréquence → Indication du type de programme[a)] → Indication du texte de la radio [b)] → Indicateur de l'heure en cours (en mode 24 heures) → Champ sonore actuellement appliqué

[a)] Type d'émission diffusé.
[b)] Messages texte envoyé par la station RDS.

#### Remarques

- En cas d'annonce urgente par les pouvoirs publics, « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Lorsque le message comporte 9 caractères ou plus, il se déroule dans l'afficheur.
- Si une station ne propose aucun service RDS, « NO XXXX » (comme « NO TEXT ») apparaît sur l'afficheur.

## Description des types d'émission

| Description des types d'émission | Description |
|---|---|
| NEWS | Emissions d'actualités |
| AFFAIRS | Emissions développant des sujets d'actualités |
| INFO | Emissions d'informations sur une grande variété de sujets, y compris la consommation et des conseils médicaux |
| SPORT | Emission sportives |
| EDUCATE | Emissions éducatives et instructives, conseils pratiques |
| DRAMA | Pièces radiophoniques et feuilletons |
| CULTURE | Emissions culturelles nationales ou régionales portant, par exemple sur les langues et les problèmes de société |

| Description des types d'émission | Description |
|---|---|
| SCIENCE | Emissions sur les sciences naturelles et la technologie |
| VARIED | Autres types d'émissions : interviews de personnalité, jeux et émissions d'humour |
| POP M | Musique pop et variétés |
| ROCK M | Musique rock |
| EASY M | Musique de détente |
| LIGHT M | Musique instrumentale, vocale et chœurs |
| CLASSICS | Œuvres exécutées par les grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc. |
| OTHER M | Musique n'entrant dans aucune des catégories précédentes, comme le Rhythm and Blues et le Reggae |
| WEATHER | Météo |
| FINANCE | Informations financières, boursières, etc. |
| CHILDREN | Emissions pour enfants |
| SOCIAL | Emission sur les questions de société |
| RELIGION | Emissions religieuses |
| PHONE IN | Emission où les auditeurs expriment leur opinion par téléphone ou dans une tribune |
| TRAVEL | Emissions sur les voyages. Ne comprend pas les annonces recherchées par TP/TA. |
| LEISURE | Emissions sur des activités de loisir, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc. |
| JAZZ | Emission de musique de jazz |
| COUNTRY | Emission de musique Country |
| NATION M | Emission de musique traditionnelle nationale ou régionale |
| OLDIES | Emissions de vieux succès |
| FOLK M | Emission de musique folk |
| DOCUMENT | Enquêtes |
| NONE | Toute autre émission non définie ci-dessus |



# Changement du mode d'entrée audio (INPUT MODE)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio en le réglant lorsque vous raccordez des appareils audio à la fois aux prises numériques et analogiques de l'ampli-tuner.

## 1 Tournez INPUT SELECTOR de l'ampli-tuner pour sélectionner l'entrée.

Vous pouvez également utiliser les touches d'entrée de la télécommande.

## 2 Appuyez plusieurs fois sur INPUT MODE de l'ampli-tuner pour sélectionner le mode d'entrée audio.

Le mode d'entrée audio sélectionné apparaît sur l'afficheur.

### Modes d'entrée audio

- AUTO IN
  Donne la priorité aux signaux audio numériques en cas de raccordement à la fois numériques et analogiques. En l'absence de signaux audio numériques, les signaux audio analogiques sont sélectionnés.
- COAX IN
  Spécifie les signaux audio numériques émis vers la prise DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Spécifie les signaux audio numériques émis vers la prise DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Spécifie les signaux audio analogiques émis vers les prises AUDIO IN (L/R).

#### Remarque

Il est possible que certains modes d'entrée audio ne puissent pas être réglés selon l'entrée.

# Lecture d'images composantes depuis d'autres entrées (COMPONENT VIDEO ASSIGN)

Vous pouvez réaffecter une entrée vidéo composante à une autre entrée.

**1 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

**2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « 6-VIDEO ».**

**3 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « COMP. V. A. ».**

**5 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

**6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner l'entrée vidéo composante que vous souhaitez réaffecter (par exemple, DVD).**

**7 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour valider votre sélection.**

**8 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner l'entrée que vous souhaitez réaffecter à l'entrée vidéo composante sélectionnée à l'étape 6 (par exemple, VIDEO 1).**

Dans ce cas, sélectionnez « DVD–VD1 ».

**9 Appuyez sur la touche de commande pour valider le réglage.**

Lorsque vous appuyez sur VIDEO 1, l'image de l'appareil raccordé aux prises VIDEO 1 sera une image composante. L'entrée pouvant être réaffectée varie en fonction de chaque entrée vidéo composante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Entrées auxquelles peuvent être affectées une entrée vidéo composante » ci-dessous.

### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

## Entrées auxquelles peuvent être affectées une entrée vidéo composante

| Entrée vidéo composante | Entrées pouvant être affectées | Afficheur |
|---|---|---|
| DVD | VIDEO 1 | DVD–VD1 |
| | VIDEO 3 | DVD–VD3 |
| | DVD | DVD–DVD |
| | MD/TAPE | DVD–MD |
| | SA-CD/CD | DVD–CD |
| VIDEO 2 | VIDEO 1 | VD2–VD1 |
| | VIDEO 2 | VD2–VD2 |
| | VIDEO 3 | VD2–VD3 |
| | MD/TAPE | VD2–MD |
| | SA-CD/CD | VD2–CD |

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas affecter plusieurs entrées vidéo composantes à une même entrée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'entrée vidéo composante comme entrée d'origine lorsqu'elle a été réaffectée à une autre entrée.

# Regarder les images HDMI à partir d'autres entrées

## (HDMI ASSIGN)

**(Sauf pour les modèles du code géographique E51)**

Vous pouvez réaffecter une entrée HDMI à une autre entrée.

**1 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

**2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « 6-VIDEO ».**

**3 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « HDMI A. ».**

**5 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

« HDMI » clignote dans la fenêtre d'affichage.

**6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner l'entrée HDMI que vous souhaitez réaffecter (par exemple, DVD).**

**7 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour valider votre sélection.**



*suite page suivante*

## 8 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner l'entrée à laquelle vous souhaitez réaffecter l'entrée HDMI à l'étape 6 (par exemple, VIDEO 1).

Dans ce cas, sélectionnez « DVD–VD1 ».

## 9 Appuyez sur la touche de commande pour valider le réglage.

Lorsque vous appuyez sur VIDEO 1, l'image de l'appareil raccordé aux prises VIDEO 1 est une image HDMI. Le son est émis par le haut-parleur du téléviseur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Raccordement d'appareils dotés de prises HDMI » (page 26).
L'entrée que vous pouvez réaffecter varie pour chaque entrée HDMI. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Entrées auxquelles l'entrée HDMI peut être affectée » ci-dessous.

### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

## Entrées auxquelles l'entrée HDMI peut être affectée

| Entrée HDMI | Entrées pouvant être affectées | Afficheur |
|---|---|---|
| DVD | VIDEO 1 | DVD–VD1 |
| | VIDEO 3 | DVD–VD3 |
| | DVD | DVD–DVD |
| | MD/TAPE | DVD–MD |
| | SA-CD/CD | DVD–CD |
| VIDEO 2 | VIDEO 1 | VD2–VD1 |
| | VIDEO 2 | VD2–VD2 |
| | VIDEO 3 | VD2–VD3 |
| | MD/TAPE | VD2–MD |
| | SA-CD/CD | VD2–CD |

### Remarques

- Vous ne pouvez pas affecter plus d'une entrée HDMI à la même entrée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'entrée HDMI comme entrée d'origine lorsqu'elle a été affectée à une autre entrée.

# Attributions de nom aux entrées

Vous pouvez saisir un nom comportant jusqu'à 8 caractères pour les entrées et l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner.
Cette fonction est pratique pour nommer les prises avec les noms des appareils raccordés.

**1 Appuyez sur la touche d'entrée correspondant à l'entrée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index.**

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

**2 Appuyez sur AMP MENU.**

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

**3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « 5-AUDIO » ou « 6-VIDEO ».**

**4 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.**

**5 Appuyez sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « NAME IN ».**

**6 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.**

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère. Suivez la procédure indiquée dans la section « Pour créer un nom d'index » (page 63).

### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

# Changement des informations sur l'afficheur

Vous pouvez vérifier le champ sonore, etc., en changeant les informations sur l'afficheur. Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.

### Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit :

### Toutes les entrées sauf la bande FM et AM

Nom d'index de l'entrée[a)] ⟶ Entrée sélectionnée ⟶ Champ sonore actuellement appliqué

### Bande FM et AM

Nom du service[b)] ou nom de la station préréglée[a)] ⟶ Fréquence ⟶ Indication du type de programme[b)] ⟶ Indication du texte de la radio[b)] ⟶ Indication de l'heure (en mode 24 heures)[b)] ⟶ Champ sonore actuellement appliqué

[a)] Le nom d'index ne s'affiche que lorsque vous avez attribué un nom à l'entrée ou à la station préréglée (pages 62, 69). Le nom d'index ne s'affiche pas si seuls des caractères « espace » ont été saisis ou s'il est identique au nom d'entrée.

[b)] En cours de réception RDS uniquement (modèles d'un code géographique CEL, CEK uniquement) (page 64).

# Utilisation de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez programmer l'ampli-tuner pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure spécifiée.

### Appuyez plusieurs fois sur ALT, puis sur SLEEP tandis que l'appareil est sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit sur l'afficheur :

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Lorsque la minuterie d'arrêt est utilisée, « SLEEP » s'affiche sur l'afficheur.

#### Conseil

Pour vérifier le temps restant avant la mise hors tension de l'ampli-tuner, appuyez sur ALT, puis sur SLEEP. Le temps restant apparaît sur l'afficheur. Si vous appuyez de nouveau sur SLEEP, la minuterie d'arrêt est désactivée.

# Enregistrement à l'aide de l'ampli-tuner

## Enregistrement sur un MiniDisc ou une cassette audio

Vous pouvez enregistrer sur un MiniDisc ou une cassette audio à l'aide de l'ampli-tuner. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la platine MD ou la platine cassette.

### 1 Appuyez sur l'une des touches d'entrée pour sélectionner l'appareil de lecture.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

### 2 Préparez l'appareil pour la lecture.

Insérez, par exemple, un CD dans le lecteur CD.

### 3 Préparez l'appareil pour l'enregistrement.

Insérez un MD ou une cassette dans la platine d'enregistrement et réglez le niveau d'enregistrement.

### 4 Commencez l'enregistrement sur l'appareil enregistreur, puis lancez la lecture sur l'appareil de lecture.

#### Remarques

- Les réglages du son n'affectent pas le signal émis par les prises MD/TAPE OUT.
- Les signaux audio reçus par les prises MULTI CH IN ne sont émis que par les canaux avant gauche/droit.

## Enregistrement sur un support d'enregistrement

Vous pouvez enregistrer à partir d'un appareil vidéo à l'aide de l'ampli-tuner. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil enregistreur.

**1 Appuyez sur l'une des touches d'entrée pour sélectionner l'appareil de lecture.**

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

**2 Préparez l'appareil pour la lecture.**

Insérez, par exemple, la cassette vidéo que vous souhaitez copier dans le magnétoscope.

**3 Préparez l'appareil pour l'enregistrement.**

Insérez une cassette vidéo vierge, etc., dans l'appareil enregistreur (VIDEO 1) pour l'enregistrement.

**4 Lancez l'enregistrement sur l'appareil enregistreur, puis lancez la lecture sur l'appareil de lecture.**

### Remarques

- Certaines sources comportent des signaux de protection contre la copie qui empêchent l'enregistrement. Vous ne pouvez alors pas enregistrer depuis la source.
- Les signaux audio reçus par les prises MULTI CH IN ne sont émis que par les canaux avant gauche/droit.

## Utilisation de la télécommande

# Programmation de la télécommande

Vous pouvez programmer la télécommande pour qu'elle commande des appareils d'une marque autre que Sony en modifiant le code. Une fois que les signaux de commande sont mémorisés, vous pouvez utiliser ces appareils en tant qu'éléments de votre système. En outre, vous pouvez également programmer la télécommande des appareils Sony que la télécommande ne peut commander. Notez que la télécommande peut uniquement commander les appareils acceptant les signaux de commande infrarouges sans fil.

**1 Appuyez sur AV I/⏻ tout en maintenant la touche RM SET UP enfoncée.**

Le témoin s'allume.

**2 Appuyez sur la touche d'entrée (y compris TV I/⏻) pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez commander).**

Par exemple, si vous souhaitez commander un lecteur CD, appuyez sur SA-CD/CD.



*suite page suivante*

**3 Appuyez sur les touches numériques afin de saisir le code numérique (ou l'un des codes s'il en existe plusieurs) correspondant à l'appareil et au fabricant de l'appareil que vous souhaitez commander.**

Reportez-vous aux tableaux de la page 73 pour obtenir plus d'informations sur le(s) code(s) numérique(s) correspondant à l'appareil et à son fabricant (le premier chiffre et les deux derniers chiffres du code numérique correspondent respectivement à la catégorie et au code du fabricant).

**4 Appuyez sur ENTER.**

Une fois que le code numérique a été vérifié, le témoin clignote lentement deux fois et la télécommande quitte automatiquement le mode de programmation.

**5 Répétez les étapes 1 à 4 pour commander d'autres appareils.**

## Annulation de la programmation

Appuyez sur RM SET UP pendant l'une des étapes. La télécommande quitte automatiquement le mode de programmation.

## Activation de l'entrée après la programmation

Appuyez sur la touche programmée pour activer l'entrée de votre choix.

## Si la programmation ne fonctionne pas, vérifiez les éléments suivants :

- Si le témoin ne s'allume pas à l'étape 1, les piles sont faibles. Remplacez les deux piles.
- Si le témoin clignote 4 fois de suite rapidement pendant que vous saisissez le code numérique, une erreur s'est produite. Recommencez à l'étape 1.

**Remarques**

- Le témoin s'éteint lorsque qu'une touche correcte est enfoncée.
- A l'étape 2, si plusieurs touches d'entrée sont enfoncées, seule la dernière touche enfoncée est prise en compte.
- A l'étape 2, si vous appuyez sur TV **I/**⏻, seules les touches TV VOL +/– , TV CH +/–, TV/VIDEO et WIDE sont reprogrammées.
- A l'étape 3, si une touche d'entrée est enfoncée, la nouvelle entrée est sélectionnée et la procédure de programmation revient au début de l'étape 3.
- Pour les codes numériques, seuls les trois premiers nombres saisis sont valides.

## Effacement de la mémoire de la télécommande

Pour annuler tous les programmes, suivez la procédure ci-dessous pour réinitialiser la télécommande aux réglages par défaut.

**Appuyez simultanément sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL –.**

Le témoin clignote 3 fois, puis s'éteint.

## Codes numériques correspondant à l'appareil et à son fabricant

Utilisez les codes numériques figurant dans les tableaux ci-dessous pour commander des appareils d'une marque autre que Sony et les appareils Sony que la télécommande ne peut pas normalement commander. Etant donné que le signal de télécommande accepté par un appareil varie selon les modèles et l'année de l'appareil, plusieurs codes numériques peuvent être affectés à un appareil. Si vous ne parvenez pas à programmer votre télécommande à l'aide de l'un des codes, essayez l'un des autres codes.

### Remarques

- Les codes numériques sont basés sur les informations les plus récentes disponibles pour chaque marque. Toutefois, il se peut que votre appareil ne réagisse pas à certains ou même à tous les codes.
- Il se peut que toutes les touches d'entrée de cette télécommande ne fonctionnent pas lorsque vous l'utilisez avec un appareil donné.

## Pour commander un lecteur CD

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 101, 102, 103 |
| DENON | 104, 123 |
| JVC | 105, 106, 107 |
| KENWOOD | 108, 109, 110 |
| MAGNAVOX | 111, 116 |
| MARANTZ | 116 |
| ONKYO | 112, 113, 114 |
| PANASONIC | 115 |
| PHILIPS | 116 |
| PIONEER | 117 |
| TECHNICS | 115, 118, 119 |
| YAMAHA | 120, 121, 122 |

## Pour commander une platine DAT

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 203 |
| PIONEER | 219 |

## Pour commander une platine MD

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 301 |
| DENON | 302 |
| JVC | 303 |
| KENWOOD | 304 |

## Pour commander une platine cassette

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 201, 202 |
| DENON | 204, 205 |
| KENWOOD | 206, 207, 208, 209 |
| NAKAMICHI | 210 |
| PANASONIC | 216 |
| PHILIPS | 211, 212 |
| PIONEER | 213, 214 |
| TECHNICS | 215, 216 |
| YAMAHA | 217, 218 |

## Pour commander un lecteur LD

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 601, 602, 603 |
| PIONEER | 606 |

## Pour commander un lecteur CD vidéo

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 605 |



*suite page suivante*

## Pour commander un magnétoscope

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 701, 702, 703, 704, 705, 706 |
| AIWA* | 710, 750, 757, 758 |
| AKAI | 707, 708, 709, 759 |
| BLAUPUNKT | 740 |
| EMERSON | 711, 712, 713, 714, 715, 716, 750 |
| FISHER | 717, 718, 719, 720 |
| GENERAL ELECTRIC | 721, 722, 730 |
| GOLDSTAR/LG | 723, 753 |
| GRUNDIG | 724 |
| HITACHI | 722, 725, 729, 741 |
| ITT/NOKIA | 717 |
| JVC | 726, 727, 728, 736 |
| MAGNAVOX | 730, 731, 738 |
| MITSUBISHI/MGA | 732, 733, 734, 735 |
| NEC | 736 |
| PANASONIC | 729, 730, 737, 738, 739, 740 |
| PHILIPS | 729, 730, 731 |
| PIONEER | 729 |
| RCA/PROSCAN | 722, 729, 730, 731, 741, 747 |
| SAMSUNG | 742, 743, 744, 745 |
| SANYO | 717, 720, 746 |
| SHARP | 748, 749 |
| TELEFUNKEN | 751, 752 |
| TOSHIBA | 747, 755, 756 |
| ZENITH | 754 |

* Si un magnétoscope AIWA ne fonctionne pas alors que vous avez saisi le code AIWA, saisissez plutôt le code Sony.

## Pour commander un lecteur DVD

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 401, 402, 403 |
| PANASONIC | 406, 408 |
| PHILIPS | 407 |
| PIONEER | 409 |
| TOSHIBA | 404 |
| DENON | 405 |

## Pour commander un enregistreur DVD

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 403 |

## Pour commander un téléviseur

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 501, 502 |
| DAEWOO | 504, 505, 506, 507, 515, 544 |
| FISHER | 508 |
| GOLDSTAR/LG | 503, 511, 512, 515, 534, 544 |
| GRUNDIG | 517, 534 |
| HITACHI | 513, 514, 515, 544 |
| ITT/NOKIA | 521, 522 |
| JVC | 516 |
| MAGNAVOX | 503, 518, 544 |
| MITSUBISHI/MGA | 503, 519, 544 |
| NEC | 503, 520, 544 |
| PANASONIC | 509, 524 |
| PHILIPS | 515, 518 |
| PIONEER | 509, 525, 526, 540 |
| RCA/PROSCAN | 510, 527, 528, 529, 544 |
| SAMSUNG | 503, 515, 531, 532, 533, 534, 544 |
| SANYO | 508, 545, 546, 547 |
| SHARP | 535 |
| TELEFUNKEN | 523, 536, 537, 538 |
| THOMSON | 530, 537, 539 |
| TOSHIBA | 535, 540, 541 |
| ZENITH | 542, 543 |

### Pour commander un tuner satellite ou un décodeur

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 801, 802, 803, 804 |
| JERROLD/G.I. | 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814 |
| PANASONIC | 818 |
| RCA | 805, 819 |
| S. ATLANTA | 815, 816, 817 |

### Pour commander un tuner

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 002, 003, 004, 005 |

### Pour commander un enregistreur à disque dur

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 307, 308, 309 |

### Pour commander un enregistreur de disques blu-ray

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 310, 311, 312 |

### Pour commander une PSX

| Fabricant | Code(s) |
|---|---|
| SONY | 313, 314, 315 |

## Informations complémentaires

# Glossaire

### ■ Vidéo composante

Format permettant de transmettre les informations du signal vidéo en trois signaux séparés : luminance Y, chrominance Pb et chrominance Pr. Ce format assure une transmission plus fidèle d'images de haute qualité, telles que les images DVD vidéo ou HDTV. Les trois prises sont identifiées par un codage couleur vert, bleu et rouge.

### ■ Vidéo composite

Format standard de transmission des informations du signal vidéo. Le signal de luminance Y et le signal de chrominance C sont combinés et transmis ensemble.

### ■ Dolby Digital

Technologie d'encodage/de décodage audio numérique mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Cette technologie utilise des canaux avant (gauche/droite), central, surround (gauche/droite) et caisson de graves. Norme audio conçue pour les DVD vidéo, elle est également connue sous le nom de « surround 5.1 canaux ». Les informations surround étant enregistrées et reproduites en stéréo, le son est restitué avec un plus grand réalisme et une plus grande présence que le son Dolby surround.

### ■ Dolby Digital Surround EX

Technologie acoustique mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Les informations surround arrière sont matricées dans les canaux surround gauche et droit ordinaires pour permettre une restitution du son en 6.1 canaux. Ceci permet en particulier de recréer les scènes d'action avec un champ sonore plus dynamique et plus réaliste.



*suite page suivante*

## ■ Dolby Pro Logic II

Cette technologie convertit le son stéréo enregistré sur 2 canaux pour une lecture en 5.1 canaux. Elle offre un mode MOVIE pour les films et un mode MUSIC pour des sources stéréo telles que la musique. Les films anciens encodés en format stéréo classique peuvent être enrichis d'un son surround 5.1 canaux.

## ■ Dolby Pro Logic IIx

Technologie pour une lecture en 7.1 canaux (ou 6.1 canaux). De même que le son encodé en Dolby Digital Surround EX, le son encodé en Dolby Digital 5.1 canaux peut être restitué en 7.1 canaux (ou 6.1 canaux). Le contenu existant enregistré en stéréo peut également être restitué en 7.1 canaux (ou 6.1 canaux).

## ■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Technologie de traitement du son mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Les informations surround centrale et mono sont matricées dans deux canaux stéréo. A la lecture, le son est décodé et émis comme un son surround 4 canaux. Il s'agit de la méthode de traitement du son la plus répandue pour les DVD vidéo.

## ■ DTS 96/24

Format de signal numérique assurant un son de haute qualité. Ce format permet d'enregistrer le son avec une fréquence d'échantillonnage et un débit binaire de 96 kHz/24 bits, soit le plus haut standard existant pour les DVD vidéo. Le nombre de canaux de lecture dépend du logiciel.

## ■ DTS Neo:6

Cette technologie convertit le son stéréo enregistré sur 2 canaux pour une lecture en 6.1 canaux. Deux modes sont disponibles selon la source de lecture ou vos préférences : CINEMA pour les films et MUSIC pour des sources stéréo telles que la musique.

## ■ DTS Digital Surround

Technologie d'encodage/de décodage audio numérique pour les salles de cinéma mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Compressant moins le son que Dolby Digital, cette technologie offre une restitution du son de meilleure qualité.

## ■ DTS-ES

Format pour une lecture en 6.1 canaux avec des informations surround arrière. Deux modes sont disponibles : « Discrete 6.1 » dans lequel tous les canaux sont enregistrés séparément, et « Matrix 6.1 » dans lequel le son arrière surround est matricé dans les canaux surround gauche et surround droit. Ce format convient idéalement à la lecture des plages sonores des films.

## ■ Fréquence d'échantillonnage

Pour pouvoir être converties en numérique, les données analogiques doivent être quantifiées. Cette opération est appelée « échantillonnage », et le nombre de fois par seconde où les données analogiques sont quantifiées est appelé « fréquence d'échantillonnage ». Les CD audio ordinaires stockent les données quantifiées à une cadence de 44 100 fois par seconde, ce qui s'exprime par une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. En règle générale, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée, meilleure est la qualité du son.

## ■ HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

Technologie développée en modifiant la technologie de raccordement de l'écran, DVI (Digital Visual Interface), d'un équipement audio/vidéo. Cette interface peut transmettre les signaux vidéo et audio et les signaux de commande au format numérique.

# Précautions

## Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de l'ampli-tuner, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

## Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser l'ampli-tuner, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.
  La tension de fonctionnement est indiquée sur la plage signalétique au dos de l'ampli-tuner.
- L'appareil n'est pas isolé de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

## Accumulation de chaleur

L'ampli-tuner chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie. Si vous utilisez constamment l'ampli-tuner à un volume élevé, la température sur le sommet, les côtés et le fond du boîtier augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le boîtier.

## Lieu d'installation

- Placez l'ampli-tuner dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi la durée de vie de l'appareil.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez rien au-dessus du boîtier qui puisse obstruer les orifices d'aération et provoquer des anomalies.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'appareils, tels qu'un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette. (Lorsque vous utilisez l'ampli-tuner avec un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette, si vous le placer trop près de ces appareils, il pourra en résulter des bruits parasites et la qualité de l'image pourra en souffrir. Ceci est particulièrement vrai si vous utilisez une antenne intérieure. Nous vous recommandons donc d'utiliser une antenne extérieure).
- Prenez garde lorsque vous placez l'ampli-tuner ou les encientes sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (cire, huile, polish), car sa surface risque de se tâcher ou de se décolorer.

## Utilisation

Avant de raccorder d'autres appareils, éteignez et débranchez toujours l'ampli-tuner.



*suite page suivante*

### Si vous constatez des irrégularités de couleur sur un écran de téléviseur placé à proximité

Les enceintes avant et centrale et le caisson de graves disposent d'un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, des irrégularités de couleur risquent d'être constatées sur certains types de téléviseurs. Etant donné que les enceintes surround ne disposent pas d'un blindage magnétique, il est recommandé d'éloigner légèrement les enceintes surround du téléviseur (page 15).

### Si vous constatez des irrégularités de couleur...

Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

### Si les irrégularités de couleur persistent...

Eloignez davantage l'enceinte du téléviseur.

### En cas d'effet Larsen

Repositionnez les enceintes ou baissez le volume de l'ampli-tuner.

### Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.

Pour toute question ou tout problème concernant l'ampli-tuner, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

# Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre.

**Aucun son n'est émis, quel que soit l'appareil sélectionné, ou le son émis est très peu audible.**

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que MASTER VOLUME n'est pas réglé sur « VOL MIN ».
- Assurez-vous que SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) n'est pas réglé sur « OFF ».
- Assurez-vous que le casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur MUTING pour annuler la fonction de coupure du son.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'appareil adéquat avec les touches d'entrée.
- Le système de protection de l'ampli-tuner est activé. Eteignez l'ampli-tuner, résolvez le problème de court-circuit et rallumez l'appareil.

**Aucun son n'est émis depuis un appareil particulier.**

- Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Assurez-vous que le ou les cordons utilisés pour le raccordement sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

**Aucun son n'est émis par l'une des enceintes avant.**

- Raccordez un casque d'écoute à la prise PHONES pour vérifier que le son est émis à partir du casque. Si vous n'entendez le son que d'un seul canal par le casque, il se peut que l'appareil ne soit pas correctement raccordé à l'ampli-tuner. Assurez-vous que tous les cordons sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si vous n'entendez que le son des deux canaux par le casque, il se peut que l'enceinte avant ne soit pas correctement raccordée à l'ampli-tuner. Vérifiez le raccordement de l'enceinte avant qui n'émet pas de son.
- Assurez-vous que vous avez raccordé les deux prises L et R d'un appareil analogique et pas uniquement l'une des deux prise L ou R. Utilisez un cordon audio (non fourni).

**Aucun son n'est émis par les sources analogiques à 2 canaux.**

- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » ou « OPT IN » pour l'entrée sélectionnée (page 65).
- Assurez-vous que la fonction MULTI CH IN n'est pas sélectionnée.

**Aucun son n'est émis par les sources numériques (à partir de la prise d'entrée COAXIAL ou OPTICAL).**

- Vérifiez que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 65). Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » pour les sources raccordées à la prise d'entrée OPTICAL ou sur « OPT IN » pour les sources raccordées à la prise d'entrée COAXIAL.
- Assurez-vous que la fonction MULTI CH IN n'est pas sélectionnée.

**(Sauf pour les modèles du code géographique E51)**
**Le son source transmis vers la prise HDMI de l'ampli-tuner n'est pas émis par le haut-parleur du téléviseur.**

- Vérifiez le raccordement HDMI.
- Vous ne pouvez pas écouter un Super Audio CD à l'aide d'un raccordement HDMI.
- Selon l'appareil de lecture, il est possible que vous deviez le configurer. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

**Les sons gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.**

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement et solidement raccordés.
- Ajustez les paramètres d'équilibrage à l'aide du menu LEVEL.

**Ronflements ou parasites importants.**

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de raccordement ne se trouvent pas près d'un transformateur ou d'un moteur électrique et qu'ils sont à 3 mètres au moins d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Eloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Les fiches et prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.

**Aucun son ou un son très faible est émis par les enceintes centrale/ surround/surround arrière.**

- Sélectionnez un mode CINEMA STUDIO EX (page 55).
- Réglez le niveau des enceintes (page 36).



*suite page suivante*

### Aucun son n'est émis par les enceinte surround arrière.

- Certains disques ne comportent pas d'étiquette Dolby Digital Surround EX, même si les emballages portent le logo Dolby Digital Surround EX. Dans ce cas, sélectionnez « SB ON » (page 42).

### Il n'y a pas de son en provenance du caisson de graves.

- Assurez-vous que le caisson de graves est correctement et solidement raccordé.
- Assurez-vous que vous avez allumé votre caisson de graves.

### L'effet surround ne peut pas être obtenu.

- Assurez-vous que la fonction de champ sonore est activée (appuyez sur MOVIE ou sur MUSIC).
- Les champs sonores sont inopérants pour des signaux avec une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.

### Le son multicanal Dolby Digital ou DTS n'est pas restitué.

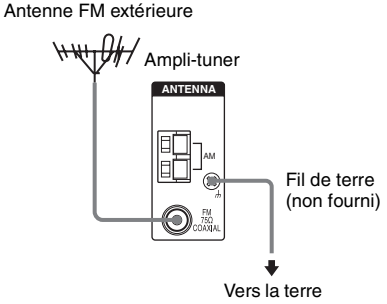
- Assurez-vous que le DVD, etc. en cours de lecture est enregistré au format Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc., aux prises d'entrée numériques de cet ampli-tuner, vérifiez le réglage audio (les réglages pour la sortie audio) de l'appareil raccordé.

### L'enregistrement ne s'effectue pas.

- Assurez-vous que les appareils sont correctement raccordés.
- Sélectionnez l'appareil source à l'aide des touches d'entrée.

### La réception FM est mauvaise.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure comme sur la figure ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, reliez-le à la terre pour le protéger contre la foudre. Pour éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil à un tuyau de gaz.




### Impossible de sélectionner les stations de radio.

- Assurez-vous que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne externe, si nécessaire.
- La puissance du signal des stations est trop faible (lorsqu'elles sont sélectionnées avec la fonction de sélection automatique). Sélectionnez directement les stations.
- Réglez correctement l'intervalle de sélection (lors d'une sélection des stations AM avec la fonction de sélection directe).
- Aucune station n'a été préréglée ou les stations préréglées ont été effacées (lors d'une sélection des stations avec la fonction de balayage des stations préréglées). Préréglez les stations (page 61).
- Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY de l'ampli-tuner pour afficher la fréquence sur l'afficheur.

**La fonction RDS est inopérante.***

- Assurez-vous que vous écoutez bien une station RDS FM.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

**L'information RDS désirée n'apparaît pas.***

- Contactez la station de radio pour vous assurer qu'elle offre bien le service en question. Si c'est le cas, le service est peut-être temporairement en dérangement.

**Aucune image n'apparaît ou l'image n'est pas nette sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.**

- Sélectionnez l'entrée appropriée à l'aide des touches d'entrée.
- Réglez votre téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Eloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Affectez correctement l'entrée vidéo composante.

**(Sauf pour les modèles du code géographique E51)**
**L'image source transmise vers la prise HDMI de l'ampli-tuner n'est pas émise par le téléviseur.**

- Vérifiez le raccordement HDMI.
- Selon l'appareil de lecture, il est possible que vous deviez le configurer. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.
- Affectez l'entrée HDMI correctement.

## Télécommande

**La télécommande ne fonctionne pas.**

- Dirigez la télécommande vers le capteur de l'ampli-tuner.
- Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'entrée correcte sur la télécommande.
- Les touches AUX et 12 de la télécommande ne permettent pas de commander l'ampli-tuner.

* Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement.

## Messages d'erreur

En cas d'anomalie, un message s'affiche. Les indications du message vous permettent de vérifier l'état de la chaîne. Pour résoudre le problème, consultez le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.
Si un message d'erreur s'affiche pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, reportez-vous à la section « Codes d'erreur et d'avertissement » (page 34) pour résoudre le problème.

**DEC. EROR**

Apparaît lorsqu'un signal ne pouvant être décodé par l'ampli-tuner (ex. DTS-CD) est reçu alors que « DEC. PRI. » du menu AUDIO est réglé sur « DEC. PCM ». Réglez-ce paramètre sur « DEC. AUTO » (page 43).

**PROTECT**

Un courant irrégulier est émis par les enceintes. L'ampli-tuner s'éteindra automatiquement après quelques secondes. Vérifiez le raccordement des enceintes et rallumez l'ampli-tuner.



*suite page suivante*

## Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du guide de dépannage

Vous pouvez peut-être remédier au problème en effaçant la mémoire de l'ampli-tuner (page 30). Toutefois, tous les réglages mémorisés seront réinitialisés à leurs réglages d'usine et vous devrez recommencer tous les réglages de l'ampli-tuner.

## Si le problème persiste

Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Sections à consulter pour l'effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

| Pour effacer | Voir |
|---|---|
| Tous les réglages mémorisés | page 30 |
| Les champs sonores personnalisés | page 57 |

# Spécifications

### Section amplificateur

Puissance de sortie[1)]

Modèles du code géographique CEL, CEK, SP, E51

(6 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

FRONT[2)] : 90 W/canal

CENTER[2)] : 90 W

SUR[2)] : 90 W/canal

SUR BACK[2)] : 90 W

(6 ohms 1 kHz, DHT 10 %)

FRONT[2)] : 135 W/canal

CENTER[2)] : 135 W

SUR[2)] : 135 W/canal

SUR BACK[2)] : 135 W

Modèles du code géographique AU

(6 ohms 120 Hz à 20 kHz, DHT 0,09 %)

FRONT[2)] : 70 W/canal

CENTER[2)] : 70 W

SUR[2)] : 70 W/canal

SUR BACK[2)] : 70 W

(6 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)

FRONT[2)] : 90 W/canal

CENTER[2)] : 90 W

SUR[2)]: 90 W/canal

SUR BACK[2)]: 90 W

(6 ohms 1 kHz, DHT 10 %)

FRONT[2)] : 135 W/canal

CENTER[2)] : 135 W

SUR[2)] : 135 W/canal

SUR BACK[2)] : 135 W

[1)]Mesurée dans les conditions suivantes :

| Code géographique | Alimentation électrique |
|---|---|
| CEL, CEK, SP | 230 V CA, 50 Hz |
| E51, AU | 240 V CA, 50 Hz |

[2)]En fonction des réglages du champ sonore et de la source, il se peut qu'aucun son ne soit émis.

Entrées (analogiques)

| | |
|---|---|
| MULTI CH IN, SA-CD/CD, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3 | Sensibilité : 800 mV<br>Impédance : 50 kohms |

Entrées (numériques)

| | |
|---|---|
| DVD (Coaxial) | Sensibilité : –<br>Impédance : 75 ohms |
| VIDEO 1, 2 (Optique) | Sensibilité : –<br>Impédance : – |

Sorties (analogiques)

| | |
|---|---|
| MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT) | Tension : 800 mV<br>Impédance : 10 kohms |
| SUB WOOFER | Tension : 2 V<br>Impédance : 1 kohm |

Plage de fréquences de reproduction :
28 à 20 000 Hz

Tonalité

| | |
|---|---|
| Niveaux de gain | ± 6 dB, incréments de 1 dB |

### Section tuner FM

Plage de sélection 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire
10,7 MHz

### Section tuner AM

Plage de sélection
Modèles du code géographique E51
Avec intervalle de sélection de 10 kHz :
530 à 1 610 kHz[3)]
Avec intervalle de sélection de 9 kHz :
531 à 1 602 kHz[3)]
Modèles du code géographique CEL, CEK, AU, SP
Avec intervalle de sélection de 9 kHz :
531 à 1 602 kHz
Antenne Antenne cadre
Fréquence intermédiaire
450 kHz

[3)] Vous pouvez commuter l'intervalle de sélection AM sur 9 kHz ou 10 kHz. Après avoir sélectionné une station AM, éteignez l'ampli-tuner. Tout en maintenant la touche TUNING MODE enfoncée, appuyez sur I/⏻. Toutes les stations préréglées sont effacées lorsque vous changez l'intervalle de sélection. Pour réinitialiser l'intervalle de sélection sur 10 kHz (ou 9 kHz), répétez la procédure ci-dessus.

### Section vidéo

Entrées/Sorties
Vidéo : 1 Vc-c, 75 ohms
COMPONENT VIDEO :
Y : 1 Vc-c, 75 ohms
$P_B/C_B$/B-Y : 0,7 Vc-c, 75 ohms
$P_R/C_R$/R-Y : 0,7 Vc-c, 75 ohms
Conversion directe du signal HD 80 MHz

### Généralités

Alimentation électrique

| Code géographique | Alimentation électrique |
|---|---|
| CEL, CEK | 230 V CA, 50/60 Hz |
| AU | 240 V CA, 50 Hz |
| SP | 230 à 240 V CA, 50/60 Hz |
| E51 | 120/220/240 V CA, 50/60 Hz |

Consommation électrique

| Code géographique | Consommation électrique |
|---|---|
| CEL, CEK, AU, SP, E51 | 200 W |

Consommation électrique (en mode de veille)
0,2 W
Dimensions (l/h/p) (approx.)
430 × 157,5 × 316 mm parties saillantes et commandes comprises
Poids (approx.) 8,0 kg



*suite page suivante*

### Section enceintes

- **Enceintes avant (SS-MSP880)**
- **Enceinte centrale (SS-CNP900)**
- **Enceintes surround/surround arrière (SS-SRP880)**

Enceintes avant/centrale
Gamme étendue, blindage magnétique
Enceintes surround/surround arrière
Gamme étendue
Haut-parleurs Type conique 80 mm
Type d'enceinte acoustique
Bass Reflex
Impédance nominale
6 ohms
Dimensions (l/h/p) (approx.)
Enceintes avant 130 × 211 × 136 mm
Enceinte centrale 245 × 109 × 136 mm
Enceintes surround/surround arrière
115 × 169 × 141 mm
Poids (approx.)
Enceintes avant 1,4 kg
Enceinte centrale 1,3 kg
Enceintes surround/surround arrière
1,0 kg

### Caisson de graves (SA-WP780)

Système d'enceintes Caisson de graves actif, doté d'un blindage magnétique
Haut-parleurs Type conique 200 mm
Type d'enceinte acoustique
Bass Reflex chargé acoustiquement
Sortie RMS 150 W (6 ohms, 100 Hz, DHT 10%)
Puissance de la musique
190 W
Entrée LINE IN (prises d'entrée à broches)

Alimentation électrique

| Code géographique | Alimentation électrique |
|---|---|
| CEL, CEK | 230 V CA, 50/60 Hz |
| AU | 240 V CA, 50 Hz |
| SP | 230 à 240 V CA, 50/60 Hz |
| E51 | 120/220/240 V CA, 50/60 Hz |

Consommation électrique

| Code géographique | Consommation électrique |
|---|---|
| CEL, CEK, AU, SP, E51 | 80 W |

Dimensions (l/h/p) (approx.)
270 × 331 × 380 mm
Poids (approx.) 8,3 kg

### Accessoires fournis

Antenne fil FM (1)
Antenne cadre AM (1)
Cordon audio mono (1)
Cordon d'enceintes
- long (3)
- court (3)

Cordon numérique coaxial (1)
Tampons
- Enceintes (24)
- Caisson de graves (4)

Télécommande RM-AAP013 (1)
Piles R6 (format AA) (2)
Microphone optimiseur ECM-AC2 (1)
Enceintes
- Enceintes avant (2)
- Enceinte centrale (1)
- Enceintes surround (2)
- Enceinte surround arrière (1)
- Caisson de graves (1)

Pour plus d'informations sur le code géographique de l'appareil utilisé, reportez-vous à la page 2.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

# Index


## Valeurs numériques

2 canaux 57
2CH STEREO 57
5.1 canaux 15
6.1 canaux 15

## A

Attribution d'un nom 62, 69
AUTO CALIBRATION 32
AUTO FORMAT DIRECT (A.F.D.) 52
AUTOBETICAL 60

## C

Champs sonores
  rétablissement 57
  sélection 54
COMPONENT VIDEO ASSIGN 66
Configuration initiale 30
Console de jeux vidéo
  raccordement 22
Coupure du son 37

## D

Digital Cinema Sound (DCS) 56
Dolby Digital 75
DTS 76

## E

Enceintes
  installation 15
  raccordement 17
Enregistrement
  sur un MiniDisc ou une cassette audio 70
  sur un support d'enregistrement 71
Enregistreur DVD
  raccordement 22

## H

HDMI
  raccordement 22
HDMI ASSIGN 67

## I

INPUT MODE 65

## L

Lecteur CD
  lecture 39
  raccordement 19
Lecteur DVD
  lecture 40
  raccordement 22
Lecteur Super Audio CD
  lecture 39
  raccordement 19

## M

Magnétoscope
  raccordement 22
Menu
  A. CAL 51
  AUDIO 47
  LEVEL 44
  SUR 45
  SYSTEM 49
  TONE 45
  TUNER 47
  VIDEO 48
Messages d'erreur 81
Minuterie d'arrêt 70

## P

Platine cassette
  raccordement 19
Platine MD
  raccordement 19

## R

RDS 64

## S

Sélection
  appareil 37
  automatique 58
  champ sonore 54
  directe 59
  stations préréglées 62
  système d'enceintes 32
SUR BACK DECODING 46

## T

Téléviseur
  raccordement 22
TEST TONE 36
Tuner
  raccordement 29
Tuner satellite
  raccordement 22

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/